



---

# Universidad de Valladolid

Facultad de Educación y Trabajo Social

TRABAJO FIN DE GRADO

## La fábula como instrumento didáctico y su trabajo a partir de la dramatización

Autora: María Carrascal Martín.

Tutora académica: Carmen Morán Rodríguez

Grado de Educación Primaria

Universidad de Valladolid.

## **RESUMEN**

En este trabajo, presento la importancia de la literatura infantil dentro de un aula de Educación Primaria. Concretamente me centro en las fábulas, las cuales han sido un gran recurso didáctico a lo largo del tiempo que actualmente ha ido perdiendo valor.

Mi Trabajo de Fin de Grado tiene una parte teórica en la que hablo sobre los grandes autores de las fábulas y su valor didáctico; y una parte más práctica en la que compruebo si los niños son capaces de entender estas fábulas y trabajarlas a partir de la dramatización.

Palabras clave: Literatura Infantil, Fábulas, Recurso Didáctico, Comprensión, Dramatización.

## **ABSTRACT**

In this assignment, I present the importance of the children's literature in a primary school class. Especially I focus my attention on fables, which had been a great educational resource throughout history.

My Finally Degree Project have a theoretical part in which I talk about the important fables authors and about its educational value; and a practice part in which I verify if our pupils are capable to understand fables and work them from the dramatization.

Key words: Children's Literature, Fables, Educational Resource, Comprehension, Dramatization.

## INDICE

### INTRODUCCIÓN

### OBJETIVOS

### JUSTIFICACIÓN

### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

1. Literatura Infantil
  1. Concepto
  2. Tipos de literatura infantil
  3. Importancia de la literatura infantil
  4. Sustrato cultural básico
2. El género de la fábula
  1. Concepto
  2. Temas de las fábulas
  3. Características de las fábulas
  4. Tipos de fábulas
  5. Cambios en las fábulas
3. La fábula como instrumento didáctico
4. Hitos históricos en el devenir de la fábula.
  1. Pachatantra
  2. Esopo
  3. La tradición fabulística medieval: *Calila y Dimna*
  4. La Fontaine, Félix María Samaniego y Tomás de Iriarte
5. Recurso didáctico: La dramatización
  1. Concepto de dramatización
  2. ¿Es adecuada la dramatización para los primeros cursos?
  3. ¿Libertad a la hora de dramatizar?
  4. Ventajas de la dramatización
6. Relación con el currículum

## PROPUESTA DIDÁCTICA

1. Evaluación Inicial y Análisis del libro *Fábulas contadas a los niños*.
  1. Autora
  2. Las imágenes
  3. Comprensión de las fábulas
  4. Resultados
  5. Explicación
2. Propuesta a partir de la evaluación
  1. Justificación
  2. Características del alumnado
  3. Conocimientos previos
  4. Objetivos
  5. Competencias
  6. Temas transversales.
  7. Metodología
  8. Actividades
  9. Evaluación

## CONCLUSIÓN

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

## ANEXOS

## INTRODUCCIÓN

El tema que he elegido ha sido “La fábula como instrumento didáctico y su trabajo a partir de la dramatización” ya que me parece un campo muy interesante para transmitir conocimientos a los alumnos que se ha dejado de lado estos últimos años.

En primer lugar, voy a hacer una pequeña introducción del concepto de fábula y de la incapacidad de los autores para ponerse de acuerdo a la hora de definirla. También veremos los distintos tipos y partes de la misma.

En segundo lugar, realizaremos un recorrido por la historia de las fábulas y sus principales autores a lo largo del tiempo. Para ello haremos referencia a los autores que han cultivado este género con resultados más notables. Sin duda la figura que debemos de destacar es la de Esopo, cuyas colecciones han servido de inspiración a lo largo de la historia al resto de fabulistas. Por supuesto también hablaremos de las fábulas orientales tales como el *Pachatantra*, las medievales de *Calila y Dimna* y los fabulistas de los siglos XVII y XVIII aclamados en Francia y España, cuyas obras han sido traducidas a múltiples lenguas: La Fontaine, Félix María Samaniego e Iriarte.

Posteriormente haré un pequeño análisis del contenido de un libro llamado *Fábulas contadas a los niños*, de Rosa Navarro Durán. He elegido este volumen debido a que me parece un gran instrumento para trabajar en el aula las fábulas del autor Félix María Samaniego, ya que están adaptadas para que los niños sean capaces de comprenderlas. En este mismo apartado he hecho una pequeña prueba y reflexión sobre la comprensión de las fábulas de este libro y su selección a la hora de programar las distintas dinámicas.

A continuación relacionaré el tema con el currículum vigente en nuestra comunidad y elaboraré una propuesta para trabajar las fábulas en el aula a través de la dramatización. En estas actividades quiero que trabajen los valores, conozcan las partes de la fábula y se diviertan a la vez que integran en su intertexto nuevos textos literarios.

## OBJETIVOS

El objetivo principal de este trabajo es que se tenga en cuenta el valor educativo de las fábulas dentro de las aulas, y proponer ideas y formas de trabajarlas para conseguir el máximo beneficio.

Los objetivos generales que he tomado como guía para este trabajo son:

- Establecer el concepto de fábula.
- Observar la evolución de la fábula desde sus principios hasta la actualidad.
- Analizar el uso educativo que se han dado a las fábulas a lo largo de los años.
- Analizar el libro de Rosa Navarro Durán llamado *Fábulas contadas a los niños*.
- Promover el gusto de las fábulas entre los niños.
- Diseñar una dinámica para trabajar las fábulas de Samaniego, a partir de la citada adaptación de Navarro Durán, dentro de un aula de Educación Primaria.

## JUSTIFICACIÓN

Mi trabajo está orientado a mostrar las ventajas de las fábulas dentro de las aulas y su posible uso como material didáctico. He decidido decantarme por este género gracias a mi experiencia de prácticas en un centro educativo. En este colegio utilizaban las fábulas como complemento a la lectura diaria y he de decir que las reflexiones que sacaban los niños tras leerlas eran excelentes.

La literatura infantil es un instrumento muy útil para transmitir conocimientos de generación en generación. Desde hace mucho tiempo, se ha transmitido de forma oral, en las plazas de los pueblos, como advertencia a sus ciudadanos para llevar una vida mejor.

En concreto la fábula ha sido durante décadas uno de los recursos más utilizados para enseñar en las escuelas. Esto se debe a que son cortas y transmiten valores a través de historias reales puestas en la piel de personajes imaginarios. Como decía Aristóteles “La fábula es uno de los numerosos medios del orador para provocar la persuasión”, aunque Aristóteles no se refiere exactamente a lo que nosotros llamamos fábula, podemos acomodar sus palabras al género que nos ocupa.

Creo que es buena idea introducir nuevos géneros dentro del aula debido a que me parece injusto que las fábulas queden en desuso ya que son buenos transmisores de valores y hacen replantearse a los niños problemas sobre la vida cotidiana. Además según mi experiencia, estos niños quieren algo nuevo y precisamente, aunque resulte paradójico, la novedad la vamos a encontrar en la tradición. Muchos de estos niños ya se han leído numerosos cuentos tradicionales a los que todos estamos acostumbrados y nadie les ha contado estas pequeñas historias que pueden conseguir desarrollar su imaginación e interés por la lectura.

Esta transmisión de valores cada vez está más demanda en las escuelas debido a que la sociedad opina en innumerables ocasiones que en los colegios ya no se enseñan valores como antes y que los niños se revelan más ante sus padres y profesores. Está claro que la manera de educar no es la misma que antes, pero podemos utilizar lo que hace mucho tiempo los griegos usaban para modelar la sociedad.

La prueba que he hecho a los niños de las fábulas fue realizaba debido a mi curiosidad. Al leer algunos artículos me di cuenta de que muchos autores, como Saint Beuve opinaban que era mejor dejar las fábulas para más adelante, pero a la vez otros autores, como Pedro Cerrillo opinaban que se podían empezar a leer a niños desde los tres años. Esto me hizo dudar y decidí comprobarlo de primera mano con los niños a los que veía en mis prácticas del último curso del grado de Educación Primaria.

Sabía que estos niños no iban a poder comprender las fábulas originales, por eso, después de analizarlo y leerlo pensé que podrían llegar a interesarse por las fábulas de la selección de Rosa Navarro Durán.

La intervención didáctica la he orientado hacia la dramatización gracias a los consejos que nos dio nuestra profesora de literatura infantil el pasado cuatrimestre. Nos ofreció esta opción como instrumento de aprendizaje para los niños. La dramatización es algo que tampoco está muy bien valorado en las aulas españolas porque “hace ruido” pero sus ventajas para aprender e interesarse por la literatura hacen que no podamos dejarlo de lado a la hora de programar.

Por último, cabe destacar el gusto de los alumnos por este género. Además de todas las ventajas para educar a los alumnos, nos ofrece la diversión. Los niños quieren leer más porque les interesa y se ríen con sus historias facilitando así la consolidación de hábitos lectores.

En definitiva, son muchos los aspectos que me llevaron a considerar las fábulas y su aplicación como una excelente opción para mi Trabajo Fin de Grado.

## FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

### 1 LITERATURA INFANTIL

#### 1.1. Concepto

Antes de definir el concepto de fábula, me parece importante profundizar y establecer donde está englobado este género. Por lo tanto comenzaremos la fundamentación teórica con la definición de Literatura infantil.

La Literatura infantil es “una obra estética destinada a un público infantil (...) un fenómeno relativamente reciente que nace de la conversión posterior de los cuentos de hadas, de origen popular, en materia de literatura infantil, fenómeno que no se produjo definitivamente hasta el siglo XIX.” (Bortolussi, 1985: 16)

En cambio, Soriano no se centra en los cuentos de hadas, sino que tiene en cuenta su lector implícito. Este explica la literatura infantil como “Una comunicación histórica, es decir, localizada en el tiempo y el espacio, entre un locutor o escritor adulto, el emisor, y un destinatario niño, el receptor, que, por definición, no dispone más que parcialmente de la experiencia de la realidad y de las estructuras lingüísticas, intelectuales, afectivas, etcétera que caracterizan la edad adulta”. Soriano (1995: 185).

El objetivo de la Literatura Infantil y Juvenil es desarrollar la competencia literaria con todo lo que ello supone. Esta pretende incrementar la competencia lectora y particularmente el intertexto del lector.

Estas obras son las primeras manifestaciones estéticas a las que acceden los niños de esta edad y según Antonio Mendoza son las que se encargan de mediar el primer encuentro lector con el sistema semiótico de la literatura. (Mendoza, 1999: 1)

Todas estas creaciones tienen un destinatario, un lector implícito, que es capaz de construir un significado y comprender la obra que tiene delante. Este tipo de lectores se establecen teniendo en cuenta sus intereses y las capacidades perceptivas de los niños.

## 1.2. Tipos de literatura infantil

Si atendemos a la clasificación de Juan Cervera (Cervera. 1989: 158), podemos clasificar la literatura infantil en tres tipos:

- La literatura ganada: son aquellas producciones que en un principio no nacieron para tener como destinatarios a los niños pero que con el paso del tiempo las han ido adaptando y destinando a este nuevo público, es decir, las ha acabado ganando.
- Literatura creada: este tipo de literatura tiene como destinatarios específicos a los niños. No han sido adaptadas si no que han sido creadas para este tipo de público teniendo en cuenta sus características.
- Literatura instrumentalizada: son aquellas obras en las que predomina la intención didáctica sobre la literaria. Estas son creadas normalmente por las grandes editoriales, que eligen un personaje común y lo hacen pasar por diferentes escenarios y situaciones. Juan Cervera considera que en vez de literatura son más bien libros porque algunos de ellos se crean como elemento de extensión para los ejercicios de gramática o de otras asignaturas.

## 1.3. Importancia de la literatura infantil

Es importante desarrollar la literatura infantil dentro de un aula de Educación Primaria porque favorece:

- El desarrollo creativo: sus historias, plagadas de fantasía, hacen que el alumno desarrolle su imaginación a la hora de redactar y crear las propias.
- Socialización con el mundo: ayuda al alumno a asimilar el mundo de los adultos, el cual no es fácil para su desarrollo mental. Esta asimilación lo hace desde el mundo de lo ficticio.
- La consolidación de hábitos lectores y la competencia literaria: mediante la lectura, aprenden a leer y disfrutan leyendo. Esto se intenta conseguir mediante la animación a la lectura, que está íntimamente ligada a la competencia literaria, ya que si motivamos a nuestros alumnos a leer más se irá dando un progresivo desarrollo de experiencias lectoras que se integrará en su competencia lectora y las cuales empezarán a formar parte de su intertexto.
- Las obras de literatura forma a su lector implícito.

- Estimulación de la cooperación lectora: es aquella que permite que el niño se implique en la construcción del significado del texto.
- El conocimiento de la historia y cultura de los pueblos: dentro de los libros nos podemos encontrar historias y enseñanzas que les formarán como persona. Algunas de ellas las tendrán que poner en cuestionamiento, como por ejemplo las relacionadas con temas como el sexismo y la crueldad.
- Incitar el sentido crítico: los niños deben de ser capaces de ser críticos con lo que les dicen.
- Identificar peculiaridades del discurso literario: los niños aprenden a reconocer y a identificar unos tipos de textos como literarios y tienen la capacidad de diferenciarlos de otros.
- Establecer conexiones intertextuales.

#### **1.4. Sustrato cultural básico**

La literatura actual tiene un sustrato cultural que la ha ido formando con el tiempo y por supuesto, las fábulas forman parte de él. Dentro de este sustrato tenemos el mito, la tradición, la leyenda y las fábulas.

- El mito: relato de acontecimientos prodigiosos, protagonizados por seres sobrenaturales que intentan explicar el porqué de hechos y fenómenos. Además pretenden explicarnos nuestra existencia al no poder explicarse mediante hechos de la realidad.
- La leyenda: es un relato que encontramos principalmente en la cultura occidental. Narra un suceso histórico de la realidad o del entorno inmediato, generalmente religioso, acrecentado por el tiempo y los intereses de la comunidad a la que afecta. Trata sobre un personaje histórico o que se tiene como tal (el rey Arturo, el Cid Campeador, etc.) y se desarrolla en un tiempo preciso y real.
- La epopeya: es una formación literaria de un mito con un gran léxico que narra una historia de un personaje heroico de gran importancia, resaltando sus virtudes.
- La fábula: es el género que vamos a tratar a lo largo del trabajo. En el siguiente apartado se especificará su definición y se hará un breve recorrido a través de la historia.

## 2 EL GÉNERO DE LA FÁBULA

### 2.1. Concepto

Antes de adentrarnos en el mundo de las fábulas, es preciso que nos detengamos en los intentos de definirla. Su definición no ha sido una tarea nada sencilla, pero sí que es cierto que todos tenemos una idea tan vaga como eficaz de lo que es la fábula. La crítica no siempre se pone de acuerdo a la hora de establecer una definición o unos criterios formales y de contenido que sean comunes a todas las obras que a lo largo de la Historia han sido consideradas fábulas.

La denominación de *fábula* no está fijada de manera definitiva. Algunos la nombran con su nomenclatura tradicional de *apólogo*, que se usó en la Edad Media, y otros la llaman *fábula*, término que se ha ido asentando en la modernidad, llegándose a convertir en el prioritario.

Las fábulas, al igual que el mito, han sido consideradas como sinónimos de engaño, ligadas al mundo de las supersticiones, pero esta es únicamente una aceptación secundaria. Hoy en día también nos encontramos esta acepción dentro del diccionario de la Real Academia Española que define a la fábula como un rumor o “Relación falsa, mentirosa, de pura invención, carente de todo fundamento” que relaciona con la mitología. La palabra fábula comparte esta acepción de “mentira” debido a que la palabra en latín significaba “conversación” o “relato sin garantía histórica”.

Un problema que nos encontramos es la delimitación del género como tal ya que muchas veces se suele confundir con un subgénero como el mito, la leyenda, la alegoría o hasta con el cuento maravilloso. Esto se debe a que la preceptivas no lo definieron como género en la Antigüedad, ni si quiera Aristóteles las menciona en su *Poética*, y al no tener límites rigurosos la propia terminología no nos deja claro a que nos debemos de atener.

Según Germán Santana Henríquez (2005: 65), una fábula, puede ser al mismo tiempo un cuento de hadas, un mito etiológico, un cuento animal, una “novella”, un mito sobre dioses, un debate entre dos rivales o una exposición de circunstancias sentenciosa o divertida.

Si tenemos en cuenta a Ana Belén Rodríguez Ruiz, “la palabra fábula proviene del latín, *fabula* y la podemos definir como un breve relato literario ficticio, en prosa o verso, con intención didáctica frecuentemente manifestada en una moraleja final, y en el que

pueden intervenir personas, animales y otros seres animados o inanimados. En la mayoría de las fábulas aparecen animales con características humanas como el habla, el movimiento, etc. Una moraleja es una enseñanza que el autor quiere transmitir como conclusión de su obra y se emplea principalmente al finalizar el relato. Toda moraleja nos trasmite un aprendizaje moral.” (Rodríguez, 2010: 19).

Otra posible definición sería la de López Casildo (2011: 7) “Una composición literaria, en prosa o en verso, en que, mediante una ficción de tipo alegórico y la personificación de animales irracionales, objetos inanimados o ideas abstractas, se intenta dar una enseñanza práctica, a veces incluso con la intervención de personajes humanos y divinos”. Se trata de una composición de carácter ejemplar, formada por un relato, generalmente breve, al que sigue un consejo moral o regla de comportamiento (moraleja) dirigida a enseñar un principio general de conducta, presentando un modelo específico de comportamiento.

Si acudimos a Mónica Guarro Zabalegui y a Gloria López Sáez (1998) en su artículo nos define el término como “una narración breve, de carácter didáctico-moral, protagonizada por animales. De ella se desprende una enseñanza o moraleja de validez universal y los animales y cosas inanimadas que hablan o actúan encarnan vicios y virtudes propias de los hombres a los que van dirigidas. En esta modalidad literaria predomina la invención y la ficción como los recursos para describir y censurar dicha realidad humana.” (Guarro y López, 1998: 328).

Se ha relacionado al género de la fábula con el apólogo por su intención didáctica y con el bestiario por su aparición y uso de animales.

Así pues, es posible señalar una serie de semas (brevedad, verso...) presentes en las distintas definiciones; sin embargo, no todos los semas están en todas las definiciones, sino que hay una distribución que propongo en el siguiente cuadro

Autor/ Características	Brevedad	Verso	Prosa	Simbolismo	Animales	Ficción	Didáctico
Ana Belén Rodríguez Ruiz	✓			✓	✓		✓
López Casildo	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Mónica Guarro Zabalegui y Gloria López Sáez	✓				✓	✓	✓
---	---	--	--	--	---	---	---

Por lo tanto, podemos afirmar que el apólogo se compone de dos partes, la primera de ellas es el cuerpo o historia y la otra sería la parte más moral llamada moraleja. Si consideramos la fábula como un espejo de la realidad, en ella podríamos ver los comportamientos de los humanos y así poder aprender de nuestros errores. La fábula es un ejemplo o símil de una situación de la realidad que nos permite comprender mejor algunos de los principios abstractos de la realidad. Lo podríamos considerar un manual de principios morales que nos ayuda a aprender de una forma lúdica gracias a lo ameno y divertido de la historia.

La moraleja no tiene que ser siempre un principio ético o moral si no que una gran parte de las fábulas no recogen estas verdades morales si no la sabiduría y la astucia de algunas personas.

Algunos autores neoclásicos cuestionaron la fábula debido a que la consideraron un atentado contra la verosimilitud, tan importante en aquel periodo. Pero hoy en día se considera que esta similitud consiste solo en la adecuación de los personajes a los valores morales que se les asigna. Díez González piensa que el hecho de que los animales o cosas hablen, no empaña la verdad, siempre y cuando el discurso y el comportamiento coincidan con la realidad.

## 2.2. Temas de las fábulas

Las fábulas han sido durante mucho tiempo el instrumento de difusión de los temas, según Mónica Guarro y Gloria López (1998:327-328), referentes a la conducta humana. Tras su estudio, han hecho una pequeña clasificación de los principales:

- La muerte.
- Los errores y vicios que se pretenden corregir.
- Las virtudes que se quieren conseguir.
- La existencia de una justicia final.

### 2.3. Características de las fábulas

De acuerdo con las definiciones manejadas anteriormente, podemos establecer una serie de características comunes en todas las fábulas:

- Son breves.
- Pueden estar en prosa o verso.
- Los personajes actúan como símbolos de los distintos caracteres humanos.
- Son atemporales y constantes: los patrones de comportamiento serían idénticos en tiempos y lugares diferentes.
- La concepción de la vida humana que subyace en ellas es realista y satírica a pesar de que se añaden con frecuencia rasgos cómicos a los personajes.
- Tienen presente la dureza de la vida, la cual es concebida como un constante enfrentamiento entre seres humanos que quieren imponer su poder y de los otros que tratan con todas sus fuerzas evitar ser sometidos al mismo.
- La versificación es fácil y fluida.

Desde siempre la fábula ha sido un género literario que ha servido para entretener al pueblo, pero no sólo eso, también la han utilizado para instruir, informar o mejorar al público que escuchaba o leía las obras. Debido a estas características propias de las fábulas es un recurso interesante para trabajar en Educación Primaria.

Como conclusión, podemos decir que el género de la fábula no está definido de forma clara. No es sencillo de definir, ya que no se trata de un concepto nítido y cerrado, si no que el cumplimiento de varias características como las que ya se han citado, determinan el que una composición se considere fábula o no. Son consideradas cuentos debido a que este último término es el que más se utiliza para referirse a las formas narrativas más breves. Es decir, son también cuentos las composiciones literarias que están tanto en verso como en prosa (las fábulas, romances, poemas novelescos, etc.) porque el término cuento es aquel relato que cuenta algo, generalmente historias de carácter ficticio con una finalidad.

### 2.4. Tipos de fábulas

Mónica Guijarro y Gloria López han realizado tres clasificaciones teniendo en cuenta su procedencia, sus personajes y el lugar de la moraleja.

Si tenemos en cuenta la procedencia de las fábulas nos encontramos cinco tipos (1998:328):

1. Esópica: son las creadas por Esopo que han sido imitadas a través de los años por el resto de fabulistas.
2. Milesiana: cuento o novela inmoral que tiene el único objetivo de entretener o divertir a los lectores.
3. Mitológica: se preocupa de imitar lo que ha pasado en la Historia.
4. Literarias: son las setenta y seis fábulas de la obra de Tomás de Iriarte llamada *Fábulas literarias*.
5. Morales: son las fábulas escritas por Samaniego. Son mil trescientos setenta y siete apólogos divididos en nueve libros.

Si tenemos en cuenta los personajes (1998:329):

1. Apólogos: los personajes son animales irracionales.
2. Fábulas racionales o parábolas: todos los interlocutores son hombres.
3. Mixtas: existe una variación entre hombres y seres inanimados.

Si lo clasificamos por el lugar donde se encuentra la moraleja (1998:329):

1. Adefabulación: la moraleja se encuentra al principio de la historia lo que permite una mejor comprensión pero hace que disminuya el interés a lo largo de la lectura.
2. Posfabulación: se encuentra al final lo que hace que enseñe mejor ya que mantiene e interés.

Si tenemos en cuenta lo expuesto por Andrés Montaner Bueno en “Análisis del tratamiento de la fábula desde una perspectiva intercultural p. 65”, podemos distinguir las fábulas teniendo en cuenta su disposición argumental. Tendremos tres tipos:

- Confrontación: dos personajes tienen una oposición sobre alguna cosa. Un ejemplo claro es la historia de “La zorra y la cigüeña” donde ambos personajes tienen una confrontación hasta el final de la misma.
- Situacional: se presenta un personaje ante una situación concreta para sacar conclusiones. Este es el caso de la fábula de “La cigüeña y la viña” en el que el propio personaje realiza acciones que el lector tiene que interpretar.
- Etiológico: se intenta explicar la causa o el origen de algo, como en “Las ranas pidiendo rey”.

Otra clasificación de fábula podría ser la de Germán Santana Henríquez que las divide de acuerdo con los elementos animados de la ficción:

- Las racionales.
- Las morales o morales (costumbres humanas).
- Las mixtas (racionales y morales).

(Santana, 1993: 68)

## **2.5. Evolución de las fábulas**

Las fábulas, como ya he dicho anteriormente, han sido transmitidas de generación en generación, lo que ha provocado que muchas de ellas hayan sido modificadas por sus editores de muy diversas formas. Entre las modificaciones más comunes en las fábulas nos podemos encontrar):

- Ampliaciones: ocurren cuando los autores introducen nuevas escenas o descripciones a las ya existentes con el objetivo de adornar la narración, completar su sentido o insistir en la intención didáctica de la misma.
- Abreviaciones: es el caso contrario al anterior. En algunas versiones el autor elimina ciertos elementos de la historia provocando incluso dificultades en la comprensión.
- Duplicaciones: se pueden dar duplicaciones o incluso triplicaciones de una fábula debido a un error que puede cometer el autor de la anécdota o el momento cronológico en la que esta se redactó.
- Contaminaciones: son frases que tradicionalmente son de una fábula, que pueden aparecer en otra.
- Diversidad de intenciones: es el fenómeno más frecuente en la fabulística. Ocurre cuando en las distintas versiones de una misma fábula tienen una intencionalidad diferente.

(Cascón 1988: 178-182)

### 3 LA FÁBULA COMO INSTRUMENTO DIDÁCTICO

La fábula se considera como un valioso instrumento didáctico ya que su propia naturaleza está justificada por su lección moral. Es verdad, que en algunas de ellas no podemos ver la moraleja de forma explícita, pero sí podemos deducir su enseñanza si prestamos atención. Su intención didáctica es el corazón de la composición; esto hizo que tuviera un gran interés entre los literatos ilustrados ya que su gran objetivo era conseguir una literatura que pudiera educar a la sociedad. Es importante para los más pequeños porque el niño, necesita orientaciones para poder guiarse en su vida diaria.

Es importante su inclusión en el área de Lengua Castellana y Literatura porque refuerza los contenidos de dos bloques (el bloque dos: leer y escribir y el bloque tres: Educación Literaria) que establece el Real Decreto 1514/2006, de 7 de diciembre por el que se establecen las enseñanzas mínimas.

Es un instrumento ideal que ayuda a incentivar la lectura a edades tempranas y una práctica muy usual en una gran parte de las culturas de nuestro planeta ya que contribuye a desarrollar las competencias básicas, en especial la competencia sociocultural e intercultural, a través de la lectura.

Las fábulas, como dice Germán Santana Henríquez (2005:32), además de comunicar, enseñan, de ahí su carácter didáctico. Sirven de vehículo difusor de ideas y lo que retratan pocas veces es real pero sí verosímil; su acción simboliza algo que existe aunque los elementos que la componen no se presenten como verdaderos.

Las fábulas encantan a los niños debido a su brevedad y sencillez. Esta característica hace que puedan retener fácilmente el contenido que se pretende enseñar. Son perfectas para introducirlas en el aula porque pueden estar escritas en prosa o en verso, lo que permite a los niños ver diferentes tipos de textos; son intemporales, lo que facilita que sean usadas y transmitidas de generación en generación; y tratan el tema de los vicios o defectos (la envidia, la mentira, la avaricia...). Además, presentan la ventaja de no estar ligadas particularmente a una religión, debido a que son tratadas de una manera ética pero universal; esto hace que sean especialmente idóneas para su empleo dentro de las aulas. Son sencillas, tienen un lenguaje claro y sus personajes son animales que dialogan, lo que les permite huir a un mundo de fantasía más propio de la mente de un niño.

Los animales habituales, aunque no imprescindibles en las fábulas, representan determinadas cualidades o actitudes frente a la vida, pueden ser negativas positivas y se verán recompensadas o castigadas en el desenlace de la obra. Estas cualidades se atribuyen a los animales teniendo en cuenta la tipología del mismo.

Aunque la mayoría de los fabulistas hagan uso de los animales como personaje principal también aparecen otros como objetos inanimados. Todos estos personajes, representan en realidad, a uno solo: el ser humano. Está claro, que las fábulas son una galería inmensa de tipos de humanos, que aparecen retratados con crueldad y otras con simpatía.

Este desenlace contiene la enseñanza moral que es reforzada mediante una pequeña frase sentenciosa que aclara el final llamada moraleja. No todas las fábulas presentan un modelo de conducta ejemplar hacia determinados grupos sociales desde los parámetros vigentes en el siglo XXI.

## 4 HITOS HISTÓRICOS EN EL DEVENIR DE LA FÁBULA

El género de la fábula tiene un origen difícil de rastrear, ya que con toda seguridad se encuentra en la tradición oral, y solo tras la invención de la escritura comienza a ponerse por escrito. Esto significa que las fábulas existen prácticamente desde el inicio de las sociedades humanas y probablemente su gran objetivo sería la transmisión de enseñanzas a la población.

### 4.1. El *Panchatantra*

Pese a que el origen de las fábulas se vincula popularmente a Esopo, estudios recientes han demostrado que las fábulas más antiguas podrían ser las del *Panchatantra*. Su origen es indio y ha sido una de las más influyentes en la literatura mundial. La recopilación está formada de cinco libros de fábulas y cuentos maravillosos. Cuenta con 87 historias en total que fueron recopiladas entre el siglo V y el siglo III a.C.

Cada una de sus cinco partes se resume en un lema inicial que normalmente trata temas como la desunión de los amigos, la adquisición de los mismos, la cautela con los enemigos, la pérdida de aquello que habíamos adquirido y temas relacionados con la conducta.

El autor alemán Johannes Hertel (1872-1955) cree que la colección original no se juntó de forma completa hasta aproximadamente el año 200 d.C en Cachemira (India). El propósito de las mismas era educar a los hijos de la realeza.

El autor de estas fábulas o de quien las recopiló es desconocido, pero la traducción del árabe de la palabra del año 750 a.C atribuye la colección a un hombre llamado Bidpai. Las fábulas del Panchatantra llegaron a Europa de forma oral gracias a las traducciones persas y árabes. Estas influenciaron a los escritores medievales los cuales siguieron un camino muy parecido.

#### **4.2. Esopo**

Son las primeras fábulas de origen occidental, creadas en Grecia. Su creador fue un personaje llamado Esopo de cuya realidad histórica no tenemos constancia. A este ser tan enigmático se le han atribuido una serie de fábulas que se creen que en realidad son anónimas y por lo tanto pertenecen a un género tradicional, además de una serie de anécdotas y proverbios.

La fábula esópica es el nombre que se le atribuyó un conjunto de fábulas recopiladas (aproximadamente 300) con las que posteriormente se formarían colecciones.

Eran muy populares en la Grecia clásica pero muy difíciles de conocer las originales debido a que se transmitieron oralmente, hasta que el filósofo Demetrio de Falero recopiló la colección junto a cartas y proverbios. Tomó las fábulas tal y como estaban ya que respetó su métrica, aunque realizó un pequeño cambio al actualizar su léxico.

Fueron muy utilizadas en las escuelas ya que para ellos era el primer libro de lectura. La recopilación más conocida y antigua es la antes mencionada de Demetrio de Falero, que data del siglo IV a.C. Las colecciones que conservamos de estas fábulas son muy posteriores (del siglo I o II d.C), estas son relatos muy coloridos pero de un estilo un poco descuidado. Están escritas en un lenguaje propio de la época muy distinto al de la Grecia clásica pero siguen conteniendo el núcleo esópico original.

Se han transmitido de generación en generación a través de múltiples variantes y adaptaciones. Esto ha llegado también a las moralejas, las cuales han sufrido cambios para mejorar la comprensión entre los lectores de cada época.

En este momento, la fábula se consolidó a un nivel popular y poco a poco fue avanzando mientras cumplía su función principal que era la de transmitir sabiduría y para la práctica de la traducción del griego clásico en etapas iniciales.

Las moralejas de la colección esópica han sido añadidas posteriormente a lo largo de la historia, lo que ha provocado que en algunos casos no estén adaptadas a las conclusiones de la fábula. Todas tienen una intención didáctica, sugieren al lector que evalúe una conducta explicada de forma explícita o implícita (en el éxito o fracaso de un personaje de la historia).

La estructura de la fábula esópica es sencilla:

1. Una situación base en la que se presenta un conflicto entre dos personajes.
2. La acción.
3. La evaluación del comportamiento que han elegido.

En la colección, observamos que las fábulas se presentan como ejemplos sueltos y que tienen una característica común, que es su brevedad, además de un estilo austero y sencillo. Más adelante, en las versiones de Fedro y Babrio vemos como colorean a su manera el relato.

### **4.2.1 Contenido de las fábulas de Esopo.**

Esopo trata como tema principal las relaciones sociales entre los seres humanos para conseguir una moral común en la que la prudencia, moderación, fidelidad, agradecimiento y amor al trabajo sean cuestiones esenciales en todo ser humano.

Dentro de sus fábulas también nos podemos encontrar una temática que ataca a aquellos que no cumplen con las expectativas de la mayoría de la población y que han sido castigados por la sociedad a lo largo de los años: los negros, árabes y homosexuales. Visto desde la actualidad, Esopo tiñe sus relatos con un sesgo racista en producciones como “El negro”, en la que se narra como un señor compra un criado negro e intenta quitarle su color de piel porque cree que se debe a la suciedad y falta de higiene, y “El carro de Hermes y los árabes”, en el que considera que los árabes son la etnia más peligrosa y malvada.

Cinco siglos más tarde Fedro, que era un esclavo liberado por el emperador romano Augusto, versificó una colección en el siglo I d.C y reelaboró las fábulas de Esopo llegando en algunos casos a mejorarlas, incluyendo fábulas inventadas por el mismo.

Según Luis García Iglesias podemos agrupar las fábulas de este periodo en tres grandes grupos cuando hablamos de los niños en las fábulas de Esopo:

- Pautas de comportamiento: la fábula esópica atribuye a los niños características que son de validez universal (el niño travieso, el joven vicioso que se gasta todo su dinero sin pensar, el niño que entiende todo). En sus fábulas los niños carecen del sentido del peligro.
- La vida de un niño en casa y su educación: se incide en las pautas de comportamiento que deben de seguir los niños en sus casas. También nos encontramos el amor de los padres por sus hijos, la actitud proteccionista de la madre, el aprendizaje del oficio familiar y las situaciones de tensión entre padres e hijos y los propios hermanos.
- El gusto de los niños por los animales: lo presenta como un elemento que divierte a los niños. La mayoría de las fabulas en las que aparece este tema son moralizantes y en ellas el niño no aparece simbolizado por los animales.

(García, 1986: 252-257)

### 4.3 La tradición fabulística medieval: *Calila y Dimna*

*Calila y Dimna* es una colección de cuentos, protagonizados por animales que representan valores humanos. Han circulado por toda Europa desde el siglo II a. C hasta el siglo XVIII en diferentes traducciones de un texto árabe.

Muchos estudiosos del tema han intentado conseguir la raíz o matriz de este texto pero de momento solo se han encontrado cinco versiones del mismo (sánscrita, árabe, siríaca, hebrea y castellana). Se pretende hallar la versión original porque la versión árabe presenta numerosas variantes que dificultan establecer una tradición textual precisa. Además de todo esto, se han encontrado elementos apócrifos en versiones más tardías.

Los traductores de esta obra, como por ejemplo Benalmocaffa, han llegado a apropiarse de la obra diciendo que han sido sus conquistadores.

Existen dos antecedentes a esta colección, el primero de ellos es el ya citado *Panchatantra* y el segundo es el llamado *Pelvi*, que es la obra en versión sánscrita la cual se ha perdido.

La obra, en su versión castellana del siglo XIII, consta de 17 capítulos escritos en primera persona. El inicio del cuento nos menciona el autor real o ficticio del mismo y nos plantea un tema en forma de pregunta. Dentro del relato podemos observar dos escenarios: un primer escenario que representa la realidad en el que se plantea la gran pregunta y un segundo que representa la ficción la cual es narrada por un personaje de la primera e intenta resolver lo que se había planteado. Cuando la parte de ficción ha acabado suele reaparecer la primera para interpretar y comentar lo que ha sucedido. Lo curioso de estas historias es que utilizan la ficción como elemento revelador de la realidad.

Conviene destacar es que en muchas ocasiones la enseñanza implícita va subrayada al exponer el comportamiento contrario. Además *Calila y Dimna* está relacionada con el tema del poder y del triunfo.

El estilo de la obra es diferente al de otras fábulas. Presenta dos formas de expresión que pueden llegar a ser antagónicas. La primera es la que aparece en la narración que nos sirve de hilo conductor y en los prólogos; este tipo de narración es oratoria, amplia, elocuente y florida; en su mayor parte discursos que los personajes pronuncian en público cuando dialogan. Lo hacen sobre grandes temas que requieren un léxico elevado, con frecuentes citas y vocativos).

Sin embargo tenemos la otra parte que es el estilo de los relatos. Este es llamo y preciso y muchos encuentran su belleza en la exactitud del mismo ya que las palabras que usa son las justa para no confundir al lector.

#### **4.4 La Fontaine, Feliz María Samaniego y Tomás de Iriarte.**

Tras un periodo de transición, la fábula alcanzó su máximo esplendor en el siglo XVII y XVIII de la mano de La Fontaine. Más concretamente, en España podemos destacar a las figuras que llevaron al género de la fábula a uno de sus puntos más altos y fueron Tomas de Iriarte y Felix María de Samaniego.

##### **La Fontaine**

La fecha de nacimiento de Jean de La Fontaine se estima entre el 7 o el 8 de julio de 1621 como hijo de un funcionario real bien acomodado. Pensó dedicarse a los estudios jurídicos para dedicarse a lo mismo que su padre, pero la pasión por la literatura se lo impidió. Se dedicó a leer novelas, poesía y cuentos no bastándole solo la literatura francesa

que se pasó a la griega. Entró en la sociedad en 1657 gracias a un generoso financiero al que conquistó con sus versos, en este momento nació el poeta La Fontaine.

Aunque nosotros conozcamos a La Fontaine como un gran autor de fábulas para los niños, no fueron nada recomendadas para este público en siglos posteriores. Escribió sus seis primeros libros de fábulas para un niño de seis años, que era el príncipe heredero e hijo de Luis XIV. El último libro se lo dedicó a un adolescente de doce años de edad, nieto del duque de Borgoña. En este siglo, si que se fomentaron las fábulas porque no trataban a los niños como tal si no como futuros adultos que debían de prepararse para la vida.

Autores como Carlos Vossler en su obra “La Fontaine y sus fábulas” creía que no era de Esopo de quien había adquirido ese amor por los animales y la naturaleza si no gracias a la tierra francesa que le rodeaba en su juventud. Se piensa que su influencia pudo ser una recopilación de las fábulas de Fedro y Babrios las cuales le acompañaban constantemente en sus viajes.

No se puede considerar a La Fontaine como autor, educador, ni inventor original ya que había sido muy influenciado por fabulistas anteriores, pero sí que lo fue en el idioma francés ya que no disponían ninguna obra de este tipo hasta la época.

Sus fábulas son las menos traducibles de la literatura universal debido a que para entender todos los planos de la obra es mejor leerla en el idioma original. Estas tienen una delicadeza singular y una sutil construcción sintáctica.

El lenguaje de sus primeras fábulas es una mezcla de formal e informal ya que utiliza en la misma frase “He!” que es más informal que “Bonjour”, y “Monsieur” que es una adulación hacia la nobleza. El idioma que usa no es el del momento si no que hace una mezcla entre un francés moderno y antiguo. La acción no es relatada de forma externa si no que se puede ver en los sentimientos del autor. Tiene una gran riqueza artística debido a su selección de palabras que a veces nos ofrecen dobles sentidos.

Utiliza un verso libre, influido por escritores franceses e italianos. De las 252 fábulas sólo 12 son isométricas, el resto tienen el verso libre. La Fontaine busca el efecto lírico y musical a través del ritmo, la melodía y la rima.

Sus últimas fábulas sufrieron un gran cambio ya que el número de historias escritas descendió notablemente. Los últimos versos que escribió estaban llenos de alegría, gracia y calor humano a pesar de volverse más técnico que poeta. Mantiene una moral neutral y de

prudencia que no provoca duda ni contradicción. Los temas cambian y entre ellos introduce el tema de la muerte a la cual rechaza con pavor. Aunque poco después le recomendaron que se guiara por temas más cómicos el ánimo de La Fontaine era bien distinto.

### **Félix María Samaniego y Tomás de Iriarte**

Samaniego fue uno de los representantes junto a Iriarte de un género que conocerá su mayor éxito en el siglo XVIII y XIX. Es una época en la que no cesa la reedición de los autores clásicos, que en ese momento eran de gran interés de los pensadores que defendían su gran utilidad para difundir la ética a través de la poesía. El primer tomo de su colección, se publicó en la imprenta valenciana de un renombrado librero llamado Benito Monfort en 1781. Hasta esta fecha Samaniego era poco conocido como autor literario, pero el éxito de la publicación de los apólogos, escritos en verso, le animó a seguir escribiendo.

Este primer tomo fue dirigido a los seminaristas del Real Seminario del Vascongado de Vergara, ya que Samaniego creía que sus versos podían ser educativos, pero también pensó que al publicarlo, podría ser de utilidad para otros niños, para los mayores e incluso profesores.

Sus fabulas resultaron novedosas debido a que fueron de las primeras que se escribieron en castellano en España, pero en lo que respecta a los temas que eligió no podemos decir lo mismo, ya que tienen una larga tradición y muchos de ellos provenían de los viejos repertorios de la literatura clásica de autores como Esopo.

El mismo Samaniego declara que siguió los pasos de autores que serán sus referentes y de los cuales tomará sus argumentos. Estos serán Esopo, Fedro y un autor moderno que es La Fontaine. Samaniego aclara que el mismo ha aportado su estilo y gusto a la narración de los mismos y les ha aplicado la moralidad en la que ha quitado, añadido o en algunos casos cambiado partes de las fábulas, eso sí, sin tocar el cuerpo principal de las mismas.

El autor vasco no elige todos los temas de la tradición fabulística sino que escoge aquellos que más le interesan de manera crítica y personal. No todo interesaba al poeta, tenía sus motivos narrativos, aunque aún desconocemos los detalles. Una vez elegidos los temas el mismo realiza las composiciones de las historias.

Todo su trabajo hace que los temas que nos habían propuesto hace mucho tiempo los griegos, respiren un nuevo aire, dejando ver su estilo particular y su mensaje moral.

También abrió las puertas a un grupo de escritores fabulistas que sobresalían, ampliando así el género con otros temas y estilos.

La poesía de Samaniego es un instrumento para instruir, educar o tan sólo divertir. En Samaniego podemos encontrar una gran similitud con lo escrito anteriormente por el escritor francés La Fontaine. Ambos tienen un carácter pedagógico y una gran preocupación por la moral. Algunos autores como R. J Niess afirman lo originalidad del autor pero también destacan que gran parte de su técnica se la debe a La Fontaine ya que le sirvió como modelo en una gran parte de sus fábulas

Su moral y carácter es un rasgo que le acerca al francés, cuya presencia en su obra es bastante notable pero no tan acusada en la segunda parte de la obra. Es descrito por algunos como un autor descuidado, sencillo y espontáneo. Su estilo también es sencillo y en muchas de sus fábulas se observa una gran espontaneidad. La métrica no es muy variada al contrario que las fábulas literarias de su coetáneo Iriarte, quien intentó una mayor experimentación.

Samaniego es un autor que cuida el lenguaje, siento este muy elaborado. Usa el diálogo en porcentajes bastante altos y la rima de sus moralejas es en la mayor parte asonante. Los recursos estilísticos que más utiliza son la personificación, onomatopeya, la ironía, la exclamación, el hipérbaton y la interrogación.

Este autor tiende más a las fábulas mixtas ya que el análisis de los porcentajes de los títulos, nos dicen que hace un uso más o menos parecido de los animales y las personas. Dentro de los animales se sirve de los cuadrúpedos (toros, asnos, unicornios...) y de las aves.

En cuanto a los valores que asigna a cada animal, Mónica Guarro y Gloria López han establecido una clasificación en su artículo “Valor literario-pedagógico de la fábula”

Figura 1: Análisis de los valores.

Egoísmo	Zorra, labrador
Astucia	Zorro, serpiente, leopardo.
Orgullo	Gallo
Imprudencia	Cuervo, mosca
Malicia	Lobo, serpiente, gavián

Pereza	Cochino, muchacho
Bondad	Mona, pastor, mastín
Belleza	Poeta, flor
Valentía	Pedro Ponce, león
Paciencia	Viejo, asno, zapatero
Amistad	Hacha, mango, perro
Mentira	Lobo
Poder	León, lima, leopardo, elefante
Justicia	Mono
Prudencia	Cojo, Juan de Carranza, Calvo
Sinceridad	Alforja

(Guarro y López, 1998: 336)

Las historias morales que presenta el autor aún pueden incluirse en los planes educativos de los colegios modernos porque las fábulas tienen una característica idónea para ello, que es la atemporalidad, que permite que sus temas sean relevantes a través de los siglos. Samaniego estuvo entregado toda su vida al proyecto de reformar la sociedad. Su obra ha sido muy utilizada en las escuelas y su colección se ha convertido en uno de los libros más impresos de la literatura española.

Tomás de Iriarte nació en Tenerife en el año 1750 y murió en Madrid en 1791. Se fue a Madrid con su tío Juan con el que gozó de un gran prestigio cultural y se encaminó hacia la música y la literatura.

La música fue su gran pasión, tanto que publicó un libro con este nombre en el que expondría la teoría de la música. Pero no fue famoso por esta, su obra más conocida fue la llamada *Fábulas literarias*. Recibió este sobrenombre porque el autor deleita más con la literatura que con la moral.

Iriarte es un autor elegante, correcto y como un gran versificador. Destaca ante Samaniego en cuanto a riqueza de rima y versificación. Tuvo la intención de renovar la naturaleza de las fábulas persiguiendo más una bonita estética que una enseñanza moral como habían hecho anteriormente. Escribió setenta y seis fábulas y algunas de ellas se publicaron post-mortem.

Observamos en él un marcado espíritu crítico adornado con un tono jocoso. Existe cierto desacuerdo en la crítica en cuanto a la originalidad de ese “nuevo género” o fábulas literarias que prometía Iriarte, ya que alguno de ellos como Alberto Navarro consideraban que sus fábulas eran originales pero no su carácter literario.

## 5 RECURSO DIDÁCTICO: LA DRAMATIZACIÓN

Aunque nos suene un tema muy ligado al teatro profesional, la dramatización en la etapa de Educación Primaria no persigue la formación de actores, sino que según Juan Cervera en su artículo “Como practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años” tiene dos objetivos que son:

- Desarrollar la expresión bajo sus más variadas formas.
- Potenciar la creatividad a través de los distintos tipos de expresión coordinadas.

(Cervera, 1983: 17)

Además de esto, podrá despertar vocaciones en el mundo del arte dramático y el gusto por el mismo, pero no es su objetivo principal. La meta de la dramatización es conseguir la educación integral del niño a través de actividades en las que podrá cultivar la palabra, el gesto, la imagen, el movimiento o la música de una sola vez.

Pero la dramatización no sólo tiene estas ventajas, además de todo lo citado anteriormente ayuda a que los niños adquieran nuevos conocimientos de una manera más lúdica.

### 5.1. Concepto de dramatización

No podemos confundir la dramatización con el teatro infantil aunque a primera vista nos resulte muy parecido.

Según Juan Cervera la dramatización es la conversión en materia dramática de aquello que de por sí no lo es en su origen, o sólo lo es virtualmente. En la dramatización ocurre un proceso en el que las cosas, los objetos, hechos y personas dejan de ser lo que son y se convierten en lo que representan.

La gran diferencia es que mientras en el teatro infantil los niños piensan, escriben y dirigen lo que van a representar; en la dramatización no tienen como soporte el texto y la representación se realiza de una forma mucho más espontánea.

### **5.2. ¿Es adecuada la dramatización para los primeros cursos?**

Si nos paramos a pensar, podemos llegar a pensar que la dramatización podría ser muy complicada de realizar para los primeros años de educación primaria, pero no nos damos cuenta de que los niños mediante sus juegos ya dramatizan sin saberlo. A este tipo de juego en el que los niños representan papeles se llama juego simbólico.

Cuando juegan a los médicos, a mamás y a papás o a exploradores, admiten unas convenciones dramáticas ya que se reparten papeles, crean el espacio, etc.

Además, el niño tiene una gran facilidad para crear objetos y situaciones que necesitan. Por ejemplo, al jugar a policías y ladrones, un simple dedo se convierte en una pistola. Entonces, si esto lo hacen sin pensar ¿por qué no van a ser capaces de dramatizar un relato tan corto como una fábula?

### **5.3. ¿Libertad a la hora de dramatizar?**

Ya sabemos que los niños son capaces de dramatizar, pero ¿necesitan la ayuda de un adulto? Debemos de tener en cuenta que los niños no son capaces de rematar bien un texto dramático y que además lo entiendan sus compañeros. Si a los escritores les cuesta crear literatura para niños, ¿por qué se lo mandamos a ellos?

Los alumnos necesitan ayuda de un educador porque si la tienen, además de no dejarles a la deriva, estaremos aumentando su repertorio de temas.

La dramatización no supone la ausencia total del alumno sino que este debe ser un guía honrado y serio con el niño. Una vez que le haya propuesto la actividad debe dejar al niño expresarse libremente.

Cuando el niño es libre, expresa, dice e interpreta lo que sienten sin ningún tipo de barreras. Es una buena forma de ver lo que el niño piensa y no exterioriza al exterior. El adulto sólo debe orientar al niño, sin condicionarle.

#### 5.4. Ventajas de la dramatización

Una de las grandes ventajas de la dramatización es que hace que el niño tenga contacto con realidades que no conoce y se ponga en el lugar de personas con las que puede ser que no haya tenido contacto directo. De esta forma, el niño se verá obligado a interiorizar sentimientos que más adelante le tocará exteriorizar.

## 6 RELACIÓN CON EL CURRÍCULUM

Como ya sabemos, nos encontramos en un momento en el que dos leyes educativas están presentes en la educación española. La primera de ellas, es la que recientemente se acaba de aprobar que es la Ley orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa (LOMCE) ya implantada en los cursos impares (1º, 3º y 5º) y la casi suplantada Ley orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE) aún vigente en los cursos pares (2º, 4º y 6º de primaria).

Para llevar a cabo el trabajo y plantear las dinámicas, he tenido en cuenta dos cosas: las etapas o estadios de evolución de la lectura que expone Pedro Cerrillo y el decreto 40/2007, de 3 de mayo de 2007 por el que se establece el currículo de la Educación Primaria en Castilla y León, debido a que el curso donde se han realizado las pruebas y la propuesta ha sido en segundo.

En este caso, prestaremos una mayor atención al Bloque 3 de contenidos llamado “Educación literaria” del primer ciclo de primaria. En él tenemos dos contenidos muy relacionados con nuestro tema:

- Conocimiento e identificación de textos de literatura tradicional oral y de la literatura infantil, apropiados a la edad evolutiva.
- Dramatización de textos literarios (poemas, canciones, cuentos) y de situaciones de la vida cotidiana.

Al considerar estos aspectos, hemos de pensar en el primer contenido que he mencionado. Nos dice que los niños deben de conocer aquellos textos de literatura infantil que sean adecuados a la edad evolutiva, pero no nos especifica cuáles. El problema nos viene cuando pensamos ¿qué textos son los adecuados para esta edad?

Debido a esto, he decidido consultar otras fuentes y guiarme por lo sugerido por Pedro Cerrillo (2007:158) que nos dice que durante esta etapa pueden leer cuentos, poesías

y teatro con contenidos relacionados con la familia y el mundo que les rodea. Además podrán entender fabularios que contengan anécdotas cotidianas.

Por ello, para elegir las fábulas que vamos a tratar, deberemos saber cuáles son sus rutinas y preocupaciones. Los contenidos de estas fábulas deben ser sencillos ya que lo trabajarán más adelante como dice la LOE en el 2º ciclo:

- Conocimiento, identificación y lectura guiada de textos narrativos de tradición oral (fábulas, cuentos, leyendas, patrañas...), de adaptaciones de obras clásicas y de obras de literatura infantil adecuadas a la edad evolutiva, tanto en soporte escrito como audiovisual.

Además, mediante las fábulas y la dramatización trabajaremos más contenidos de diferentes asignaturas:

Lengua castellana y literatura:

- Conocimiento, uso y valoración de estrategias y de las normas para el intercambio comunicativo (escucha atenta, exposición clara, respeto del turno de palabra...), teniendo en cuenta las fórmulas de cortesía y de relación social.
- Comprensión y producción de textos orales con intencionalidad didáctica, tanto de carácter cotidiano, como de carácter más formal.
- Uso adecuado de los elementos lingüísticos y de los elementos no lingüísticos en las producciones orales.
- Introducción progresiva al uso de estrategias para la comprensión de textos escritos literarios y no literarios: elaboración y comprobación de hipótesis, deducción de información a partir de conocimientos y experiencias previas.
- Lectura interpretativa de la conjunción texto-imagen y de la secuenciación de la historia en los libros ilustrados, y aplicación de estos conocimientos a la comprensión e interpretación de las producciones.

Conocimientos del medio natural, social y cultural:

- Localización en diferentes representaciones cartográficas de elementos relevantes de la geografía física y política del mundo.

Educación artística:

- La percepción. Descripción verbal de sensaciones y observaciones.
- El espacio como ámbito de exploración. Distancias, recorridos y situación de objetos y personas.
- La creación artística en el aula. Participación individualizada en la manipulación y exploración de materiales que favorezcan la confianza en las propias posibilidades.

Además trabajarán un objetivo general de la educación artística que es “Indagar en las posibilidades del sonido, la imagen y el movimientos como elementos de representación y comunicación y utilizarlas para expresar ideas y sentimientos, contribuyendo con ello al equilibrio afectivo y a la relación con los demás”. (Decreto 40/2007, de 3 de mayo de por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León)

Educación física:

- Descubrimientos, exploración y experimentación de las posibilidades corporales expresivas del cuerpo y del movimiento.
- Exteriorización de emociones, sentimientos a través del cuerpo, el gesto y el movimiento, con desinhibición.
- Imitación de personajes, objetos y situaciones.

En esta materia trataremos un objetivo general que es “Utilizar los recursos expresivos del cuerpo y el movimiento, de forma estética y creativa, comunicando sensaciones, emociones e ideas.

## PROPUESTA DIDÁCTICA

### 1. ANÁLISIS DEL LIBRO “FÁBULAS CONTADAS A LOS NIÑOS”

A continuación, voy a comenzar el análisis de *Fábulas contadas a los niños* de Rosa Navarro Durán. He elegido este ejemplar porque creo que es un gran recurso didáctico que podemos utilizar en el aula para tratar los valores a través de las fábulas.

#### 1.1. La autora: Rosa Navarro Durán

El libro en concreto es una selección de las fábulas de Félix María Samaniego. Es adecuado para Educación Primaria porque están completamente adaptadas, redactadas en castellano actual y transformadas a prosa.

Como ya he dicho, su autora es Rosa Navarro Durán, filóloga y catedrática de la Universidad de Barcelona, especialista en la literatura española del Siglo de Oro. De 2001 a 2005 la profesora Rosa Navarro Durán ha formado parte de la coordinación del área de Filosofía y Filología de la ANEP (Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva), ha sido la presidenta de la Comisión de Humanidades para la evaluación del profesorado (PEP) en la ANECA (Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación), es miembro del sector técnico de la Comisión Política Científica de la Universidad de Barcelona y de la Comisión de Evaluación de la Investigación en el ámbito de las Humanidades de la AQU (Agencia Per A La Qualitat Del Sistema Universitari De Catalunya). Ha formado parte de los jurados de números premios, como el Premio Príncipe de Asturias y el Premio Cervantes.

Ha escrito numerosos artículos sobre temas como el análisis de textos literarios o por qué la gente debe de leer los grandes clásicos de la literatura. Además, en su faceta de especialista en la literatura del Siglo de Oro es la autora de numerosas ediciones. La más destacada ha sido sin duda la edición de cinco volúmenes de la novela picaresca.

Tras su edición publicó un ensayo relacionado con esta lectura, llamado *La vida de Lazarillo de Tormes*, obra que despertó cierta polémica, pues en ella se defendía abiertamente que el autor del *Lazarillo* es Alfonso de Valdés.

También ha realizado otras ediciones no ya universitarias, sino destinadas a un público juvenil: *Vida y obra de Santa Teresa de Jesús*, *El Lazarillo* (adaptación para estudiantes) o *Vida y Poesía de Gustavo Adolfo Bécquer*.

Es la autora de ensayos tales como “¿Por qué hay que leer a los clásicos?”, “Breve historia de la literatura española” y “Cómo leer un poema”, y de ediciones de texto con introducción y notas de obras de gran importancia en la historia de la literatura española.

Uno de los premios más recientes, el premio Algaba, lo ha recibido en 2012 por su obra *Pícaros, ninfas y rufianes. La vida airada en el Siglo de Oro*.

La vocación pedagógica de la autora, la llevó a adaptar los clásicos para los niños. Según Rosa Navarro, los clásicos son nuestros mejores escritores y si los niños los leen aprenderán mucho porque sus páginas encierran tesoros de diversión y aprendizaje. El problema es que la palabra “clásico” asusta, y ella quiere intentar que esto no pase, con el objetivo de que los niños se acerquen a ellos. Estos clásicos adaptados han sido publicados por la editorial EDEBE

- *El Lazarillo contado a los niños* (Edebé, 2006).
- *Platero y yo contado a los niños* (Edebé, 2006).
- *El Quijote contado a los niños* (Edebé, 2005).
- *La Odisea contada a los niños* (Edebé, 2007).
- *El Cid contado a los niños* (Edebé, 2007).
- *Vida y obra de Don Bosco contada a los niños*. (Edebé, 2014)
- *La Eneida contada a los niños* (Edebé, 2009).
- *La Biblia contada a los niños* (Edebé, 2012).
- *La vida y la poesía de Miguel Hernández contada a los niños* (Edebé, 2009).
- *La vida y poesía de Gustavo Adolfo Bécquer* (Edebé, 2012)
- *La vida y obra de Santa Teresa de Jesús contada a los niños* (Edebé, 2013)
- *La vida y obra de Federico García Lorca* (Edebé, 2001).
- *Las fábulas de Samaniego contada a los niños* (2012).
- *Las leyendas de Bécquer contadas a los niños* (Edebé, 2008).
- *Novelas ejemplares de Miguel de Cervantes contadas a los niños* (Edebé, 2008).
- *Tirante el Blanco contado a los niños* (Edebé, 2005).
- *Las fabulosas aventuras del caballero Zifar contadas a los niños* (Edebé, 2012).

- *Milagros de Nuestra Señora contados a los niños.*(Edebé, 2011)

Toda su colección merece una reflexión debido a que esta selección de texto supone que cambie la percepción de la literatura de los niños. Lo que hace es condicionar su canon ya que es ella quien les transmite cuáles son las obras fundamentales de la cultura occidental.

Como ya he dicho antes, voy a analizar de una forma más detallada el libro de *Fábulas contadas a los niños*. Pertenece a la colección llamada “Biblioteca escolar, clásicos contados a los niños”. Es un ejemplar de la editorial Edebé publicado en 2013, en la ciudad de Barcelona, que ya va por su segunda edición.

Cuenta con 36 fábulas repartidas a lo largo de 194 páginas. Es una selección de fábulas de Félix María Samaniego, las cuales pertenecen una gran mayoría al primer tomo de los dos que este publicó.

De este primer tomo, ha seleccionado 8 fábulas del primer libro, 6 del segundo, 1 del tercero, 6 del cuarto y 9 del quinto. Del segundo tomo, solamente ha elegido 5 fábulas, de las cuales dos están en el primer libro, 1 en el tercero y 2 en el cuarto.

Estas fábulas han sido tratadas de una forma específica para facilitar su comprensión en la etapa de Educación Primaria. En la adaptación que lleva a cabo podemos observar:

- Utiliza frases cortas para mejorar la comprensión de los más pequeños. Cuando las frases son más largas, hace uso de un gran número de comas.
  - “Era verano y hacía mucho calor.” (Navarro, 2013: 7)
  - “La cigarra estaba contenta, se sentía feliz”( Navarro, 2013: 7)
  - “Se pasó todos esos meses cantando, sin preocuparse por nada más, sin pensar en que, cuando viniera el frío, no iba a poder encontrar fácilmente la comida que ahora tenía a su alcance”. (Navarro, 2013: 7)
- Hace un gran uso de las exclamaciones para hacer hincapié en el problema que plantea la fábula. También las utiliza para dar más énfasis a las cosas buenas que le pasan al personaje.
  - “¡Se iba a morir si no comía!” (Navarro, 2013: 9)
  - “¡Y tenía hambre, mucha hambre!” (Navarro, 2013: 9)
  - “¡Qué placer!, ¡qué olor tan maravilloso!” (Navarro, 2013: 17)

- Quiere hacer partícipe al lector mediante preguntas. Pretende que el receptor se haga preguntas y se interese por la historia.
  - “¿Qué iba a hacer?” (Navarro, 2013: 9)
- Introduce fábulas en las cuales Samaniego ha mencionado nombres de países y ciudades para que los vayan conociendo e incorporando en su memoria a largo plazo.
  - “En Tetuán, ciudad que está al norte de Marruecos, un leopardo no tenía problemas de comida...” (Navarro, 2013: 27)
- Selecciona las fábulas en las que Samaniego nombra a personajes importantes como el Cid Campeador
  - “La fiera se parecía al Cid Campeador, matando a sus enemigos” (Navarro, 2013: 31)
- Están presentes numerosas figuras literarias como las metáforas, las repeticiones, hipérbolos, el símil y en numerosas ocasiones la personificación.
  - “Un ratón que vivía en la corte, en la capital, invitó a su casa a un amigo suyo, un ratón que vivía en el campo. Lo hizo con mucha educación con mucha elegancia” (Navarro, 2013: 16)
  - “No podía hacer otra cosa más que huir, huir, correr, correr.” (Navarro, 2013: 90)
- Rosa Navarro añade una segunda moraleja a la ya existente o a veces cambia la original.
  - “No hay que imitar a la cigarra ya que siempre llega el invierno en la vida y nos falta lo que despreciamos otro tiempo. Pero tampoco se debe ser tan poco caritativo como la hormiga, porque compartir las cosas da mucho gusto.” (Navarro, 2013: 15)
- Adapta el vocabulario y algunas partes de las fábulas originales debido a que están en castellano antiguo y el nivel para la comprensión es elevado.
  - Samaniego “De engullirse al Monsieur de la visita” (Samaniego, 1826: 19)
  - Rosa Navarro “Ser prudente vale mucho” (Navarro, 2013: 19)
- Con la selección de fábulas se centra en enseñar valores (la educación, ser bueno, la elegancia, etc.)
  - “El león, al ver que un animalito tan pequeño sabía pedir tan bien, con tan buenas palabras, le perdonó”. (Navarro, 2013: 102)

- Usa frases hechas “Construir castillos en el aire”. (Navarro, 2013: 52)
- Crea diálogo entre los personajes: Esto no lo podemos ver en Samaniego y en caso de que los personajes hablen, no utiliza guiones para diferenciarlo del resto.
- Realiza pequeñas definiciones.
  - “...un hombre que hacía tejas y ladrillos, un tejero” (Navarro, 2013: 86)
- Hace uso de las onomatopeyas que en la mayor parte de los casos representan el ruido de los animales.
  - “Pic, pic, pic” (Navarro, 2013: 22)
  - “¡Quiquiriquí!” (Navarro, 2013: 109)
- Rechaza algunos refranes como: “Haz el bien y no mires a quien, dice el refrán. Pero ya ves que no tiene razón alguna” (Navarro, 2013: 62)
- Hace pequeñas explicaciones de las moralejas. A veces explica la moraleja con preguntas retóricas.
  - “Si era una tortuga, ¿por qué quería ser un águila? ¿por qué no hizo caso de las palabras sensatas que le decía el águila?  
Quien no hace caso de los buenos consejos y pretende cosas imposibles puede acabar estrellado como la tonta y vanidosa tortuga”. (Navarro, 2013: 100)
- Introduce refranes en sus moralejas
  - “Hay un refrán que dice que, aunque la mona se vista de seda, mona es y mona se queda. Se puede decir lo mismo de Zapaquilda y de cualquier persona que se disface de lo que no es” (Navarro, 2013: 162)
- Hay alguna palabra de difícil comprensión como cortesano, adulador, apacentado, etc.
- Utiliza puntos suspensivos para dar suspense
  - “Pero de pronto se acabo esta felicidad...porque llegó la despensera.” (Navarro, 2013: 18)
- Realiza aclaraciones mediante los paréntesis
  - “(y también llaman zoquetes a los tontos)” (Navarro, 2013: 74)

Todo esto hace que la comprensión de las fábulas originales se incremente, ya que estas, sin una buena adaptación, son casi imposibles de comprender por los niños.

## 1.2. Las imágenes

Las imágenes representan los momentos clave de la historia. Estas son muy numerosas y aportan a los niños una gran cantidad de información visual, pudiendo decir que podríamos casi comprender la historia viendo solo las imágenes. El libro, como los demás de la colección está ilustrado por Francesc Rovira.

Este ilustrador y colaborador de Rosa Navarro Durán, nació en Barcelona en 1958 donde despertó su pasión por la ilustración debido a la biblioteca familiar que estaba llena de libros y revistas. Comienza a trabajar como aprendiz de dibujante en una empresa de artes gráficas mientras estudia por la tarde en la Escuela de Artes y Oficios de Barcelona.

Tras muchas colaboraciones con revistas muy importantes, consigue su sueño de vivir únicamente de la ilustración publicando numerosos libros y cuentos en especial con la editorial Edebé.

En el caso del ejemplar que vamos a analizar de Edebé “Fábulas contadas a los niños” podemos observar que al principio de cada una tenemos una pequeña ilustración, normalmente de un objeto o animal, que nos muestra cual es el principal problema de la misma para que los niños comprendan cual es el motivo principal.

Podemos ver que el ilustrador utiliza colores claros y vivos para representar paisajes y estaciones calurosas y colores fríos (con la presencia de una gran cantidad del color negro) para representar el invierno y situaciones que dan más miedo. Estas imágenes ocupan una página entera y van acompañadas de frases del texto, las cuales les ayudan a recordar cuál es el momento principal e importante de dicha fábula. En el caso de la fábula de “La cigarra y la hormiga” la imagen ocupa dos páginas porque creo que quiere representar la dureza del camino. Las imágenes que representa el autor son de dos tipos: estáticas y dinámicas. Esto quiere decir que representa las partes de acción de la historia y cuando los personajes están estáticos hablando sobre algo.

Las imágenes también facilitan a los niños la comprensión del texto debido a que les ayuda a construir el significado. El libro cuenta con un total de ciento diez imágenes de las cuales setenta y dos son imágenes que nos muestran lo que ocurre en la historia y treinta y ocho aparecen al principio de cada fábula y dos de ellas, al principio y final del libro. Estas últimas imágenes ayudan al niño a hacerse una idea de lo que trata la historia y en ocasiones a conocer cuál es el problema principal de la misma.

### 1.3. Pruebas de comprensión

Introducir las fábulas en el aula parece una tarea fácil, pero no es así. A simple vista podemos leer y contar fábulas a los niños más pequeños en nuestra clase, pero me planteo un gran problema ¿nos van a entender? ¿Van a ser capaces de descifrar que les quiere decir la moraleja?

Saint Beuve nos dijo que las fábulas son como el buen vino, se entienden mejor con la edad, por lo tanto ¿serán capaces los niños de los primeros cursos de primaria de entender las fábulas sin ningún conocimiento sobre ellas?

Para comprobarlo he hecho una prueba en una clase del Colegio Ave María. Se trata de un colegio concertado situado a las afueras de Valladolid, cerca del Pinar de Antequera. La clase en la que se ha realizado la propuesta ha sido en la de 2º de Primaria. Esta cuenta con un grupo de 25 niños de los cuales 15 han realizado las pruebas. Cada niño ha leído una de las tres fábulas seleccionadas.

Para verificar su comprensión lectora y entendimiento de la metáfora he elegido tres fábulas: “La gallina de los huevos de oro”, “La cigarra y la hormiga” y “El joven pastor y las ovejas”. Estas fábulas han sido extraídas en primer lugar de la selección de fábulas de Rosa Navarro Durán. Tras elegir las, he buscado la misma fábula en la colección de ejemplares de fábulas que vendía el periódico El Mundo que cuenta con un mayor número de imágenes a color. Estos ejemplares han sido publicados a finales del año 2014 por la editorial Sol, adaptados por Emilio López e ilustrados por Gerardo Baró.

La repartición de fábulas se ha hecho de manera aleatoria dando a cada niño una fábula de una de las dos ediciones, es decir, dos niños dentro de la clase podían tener la misma fábula pero de ediciones distintas.

El objetivo de la prueba es ver el nivel de comprensión de las moralejas de las fábulas y si una buena edición influye en la comprensión. Los ejemplares del mundo cuentan con textos un poco más cortos que los del libro de Rosa Navarro y están cargados con un mayor número de dibujos animados, con mucho colorido, a lo largo de toda la historia.

Para saber su nivel de comprensión he elaborado unas fichas<sup>1</sup> que tendrán que rellenar una vez hayan leído la historia. En todas había 3 preguntas de comprensión de texto

---

<sup>1</sup> Anexo 1: Fichas de comprensión.

sencillas, en las que tendrían que contestar únicamente lo que se acordaran de la historia y una pregunta en la cual se les preguntará por la moraleja de la historia. Como aún son muy pequeños y desconocen el término “moraleja” se ha cambiado la formulación de la pregunta para poner “¿De qué nos quiere advertir la historia?”. Por último realizarán un dibujo con el objetivo de saber cuál es la parte más importante para ellos de la historia. Para rellenar las fichas tendrán una hora de la clase de Lengua castellana.

#### 1.4. Resultados

Desde mi punto de vista, los resultados han sido sorprendentes. En el caso de la historia de “La cigarra y la hormiga” me he dado cuenta que las preguntas de comprensión de la lectura las han conseguido responder a la perfección a excepción de la niña que lo leyó por el ejemplar de *El mundo*. Me llama la atención que en el caso de los niños que han leído la fábula de Rosa Navarro han sido capaces de ver la primera moraleja que es que tienen que trabajar para luego descansar, pero no se han dado cuenta de la segunda moraleja que introduce la historia que es que deben compartir con el resto.

En la fábula de “El pastor y las ovejas” no he podido encontrar grandes diferencias entre los resultados de lectura de las dos ediciones. Los dos niños que han hecho esta prueba han contestado prácticamente lo mismo en las preguntas de comprensión general y han respondido exactamente lo mismo cuando se les pregunta por la moraleja “que no hay que mentir”.

Por último tenemos la fábula de “La gallina de los huevos de oro”. En este caso los resultados son sorprendentes con ambas ediciones, porque de ocho niños a lo que ha sido repartida la actividad, ninguno ha sido capaz de adivinar la moraleja. Las preguntas de comprensión general sí que han sido contestadas aceptablemente, a excepción de tres niños, ya que los que contestaron se dieron cuenta de que el hombre tenía que esperar un día para tener su huevo de oro y que cuando mató a la gallina ya no tuvo ninguno más. Pero cuando se les pregunta a los niños de qué nos quiere advertir la historia, en donde deberían de responder: que no debemos de ser avariciosos, que tenemos que esperar, tener paciencia, etc., ellos han contestado todo tipo de cosas “Nos quiere advertir de animales” “De que no matemos gallinas” “De que no matemos a una gallina” o simplemente ponen “no sé”.

Como podemos ver, en este último ejemplo, los niños se han tomado la fábula de una manera demasiado literal (que no matemos gallinas), pero no han sido capaces de ver el trasfondo de la historia.

Por lo tanto, sacamos la conclusión de que de los 15 niños evaluados, 8 han sido capaces de entender la moraleja, 5 han entendido y respondido bien las preguntas de comprensión general y 3 no han contestado prácticamente nada.

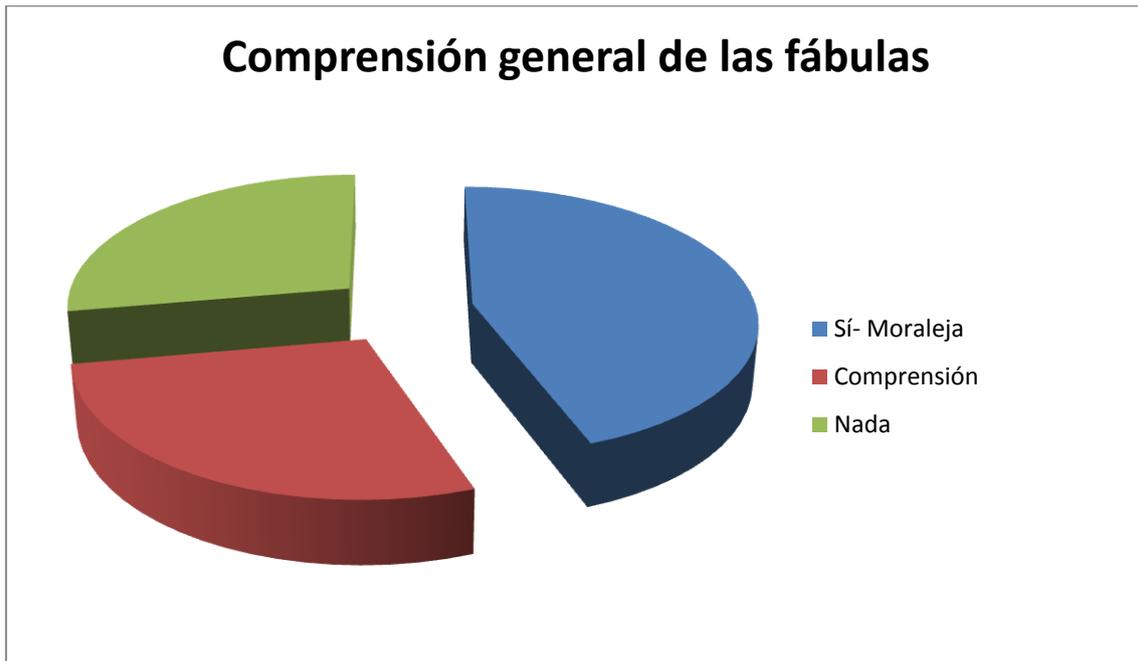
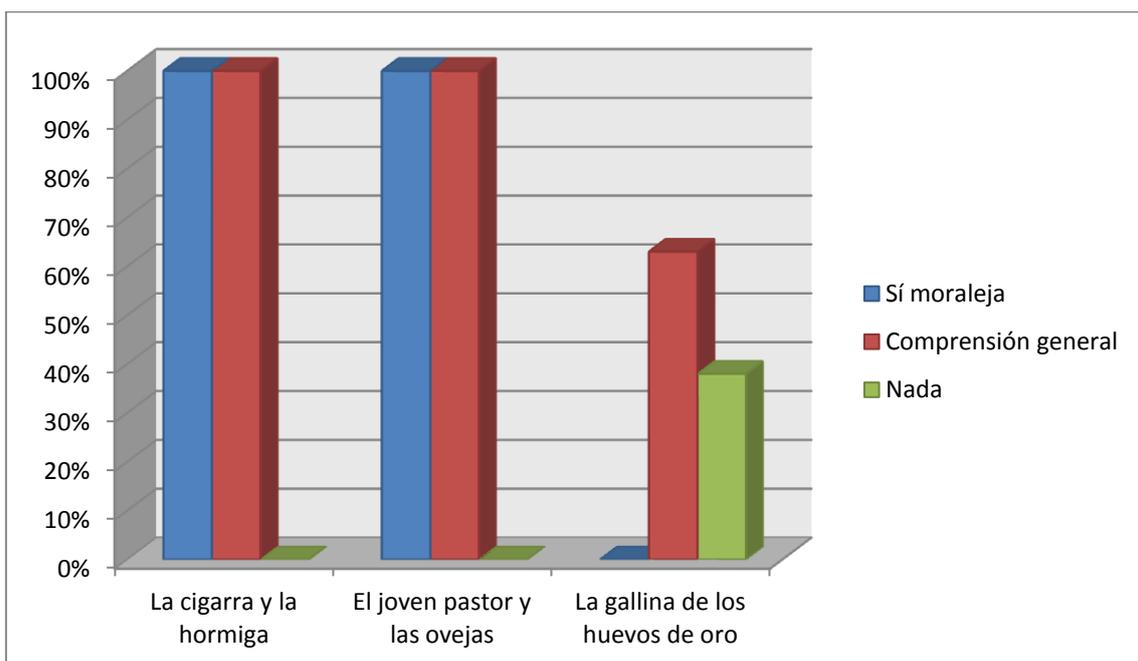


Gráfico teniendo en cuenta la comprensión de todas las fábulas



Ahora la duda es mayor, ¿por qué pasa esto? ¿por qué los niños más pequeños son capaces de entender algunas fábulas y otras no? Para ello deberemos saber antes como comprenden los niños y qué tipo de libros deben de leer en cada etapa.

Para comprender bien la lectura son necesarios dos procesos: percepción e interpretación. Como dice José Quintanal Díaz y Jose Luis García Llamas “Percibir es captar, conocer, distinguir y diferenciar. Es cuando se toma muy ligeramente el texto, a nivel forma, tan ligeramente que si no llega a darle sentido se pierde.” (Quintanal y García, 2013: 31)

Pero el acto lector va más allá únicamente de reconocer las grafías, es necesario interpretar lo que se lee. El texto una vez leído, es necesario dotarlo de contenido, interpretándolo, de modo que la mente del lector, en función de su intertexto, sea quien le dé sentido (donde se guardan las experiencias propias, en forma de ideas de contenido), que información se tiene que se corresponda con la cadena gráfica que se ha aprehendido, extrayendo de modo aferente, esa información, y poniéndola a su disposición, para elaborar el mensaje.

Cuando leemos ponemos en marcha dos aspectos para que esta lectura sea efectiva: la información visual y la información no visual. La información visual es aquella que va desde el papel impreso, pasa por nuestros ojos y termina en el cerebro y la información no visual es todo aquello que necesitamos para complementar a la información visual. Unos de los ejemplos de información no visual es el conocimiento de la lengua, el conocimiento de la manera en la que se va a leer y conocimiento del tema que se trata, es decir, haber trabajado anteriormente lo que se va a hacer ahora.

Hay una relación recíproca entre ellas. Mientras menos información no visual esté disponible en nuestro interior, más información visual necesitaremos para comprender ese texto. Por eso, algunos textos les resultan fáciles de leer y comprender porque ya los conocen. Por eso es importante que las fábulas que se seleccionen estén relacionadas con su intertexto porque no necesitarán tanta información visual para interpretarlas.

También puede hacer imposible la lectura la cantidad de información que manejemos en el momento de la lectura. Si el texto es muy extenso y aporta muchas cosas nuevas al niño le será complicado comprender todo lo que nos quiere decir. Puede que los niños sólo entiendan el significado literal porque no han trabajado ese tema y además tienen un doble sentido que no entenderán por exceso de información.

También puede deberse a que nunca han tratado con este tipo de texto y no saben que estas historias no son cuentos normales si no que todos tienen una moraleja que les va a enseñar algo que deben o no deben hacer.

### 1.5. Explicación

Además de trabajar la comprensión lectora, debemos de tener en cuenta que tipos de libros pueden leer los niños teniendo en cuenta sus capacidades psicológicas. La selección de libros de lectura para las diferentes edades está íntimamente ligada a los estadios de la evolución psicológica del niño que propone Piaget desde el ámbito de la psicología.

Pedro Cerrillo (2007) ha establecido una relación con estas etapas y con lo que están preparados para leer en cada una de ellas:

1. Estadio sensoriomotor- de 0 a 2 años: Es el estadio del movimiento y del ritmo. En esta etapa se deben de trabajar las rimas, los versos acompañados de gestos o movimientos de manos, las palmas y los movimientos de cabeza. Es decir, debemos tratar lecturas que les permitan disfrutar con el movimiento.
2. Estadio preoperacional- de 3 a 6 años. En esta etapa se preparan y aprenden los mecanismos lectoescritores.

Los intereses lectores de estos niños varían mucho. Es capaz de formular juicios para los cuales no razona si no que su base está en la apariencia. La lectura es mecánica, por lo tanto los textos que seleccionemos no deben presentar problemas que requieran abstracción.

Necesitan imágenes que acompañen a esas palabras ya que son un elemento auxiliar para comprender mejor su significado. Los textos conviene que tengan escasa carga conceptual, además deben de ser breves y claros.

Se trabajan sobre todo historias familiares al mundo que rodea al niño (su casa, naturaleza, escuela...). También se pueden empezar a trabajar las fábulas y cuentos breves que contengan anécdotas cotidianas.

3. Estadio de las operaciones concretas I<sup>2</sup>-de 7 a los 9 años. El niño se ha orientado hacia el mundo objetivo y el pensamiento formal. Se interesa por las cosas que le rodean además de los cuentos maravillosos.

---

<sup>2</sup> Aunque el estadio de las Operaciones Concretas de Piaget abarque de los 7 a 11 años, Pedro Cerrillo lo subdivide en dos ya que las capacidades y gustos son distintos en ambos extremos.

En esta etapa ya se puede trabajar todo tipo de fábulas, leyendas y cuentos maravillosos. Aún necesitan el apoyo de imagen y una letra grande y clara. Les gustan las historias con un buen argumento y cargadas de humos.

4. Estadio de las operaciones concretas II- de los 9 a los 11 años: En esta etapa se interesan por el mundo exterior y las aventuras. Les gusta los cuentos fantásticos, la vida de los animales, la ficción, las biografías y las historias de hechos destacados. En este caso huyen de las fábulas ya que no les interesan las moralejas y lo que quieren conocer es la vida real de los animales.
5. Estadio de las operaciones formales-de los 12 a 14 años: Durante este periodo se va formando poco a poco la personalidad. Le interesa la literatura de misterio, de aventuras y las novelas sentimentales. El argumento debe ser desarrollado, con relatos reales e históricos.
6. Estadio de la maduración- empieza a partir de los 15 años: Es la fase de la pubertad en la que se completa el desarrollo lector. Los temas elegidos serán aquellos que les permitan conocer el mundo de los demás, formarse y plantearse problemas y responsabilidades sociales.

(Cerrillo, 2007: 104-110)

Por lo tanto, como conclusión, a la hora de elegir un texto para que los niños lean en clase debemos de tener en cuenta la edad y en qué estadio de desarrollo psicológico se encuentran ya que nos ayudará a elegir qué tipo de texto seleccionar.

Además debemos de tener en cuenta cuales son los conocimientos previos de nuestros alumnos ya que tener un buen intertexto le puede ayudar en la comprensión de la moraleja. También prestaremos atención a la cantidad de texto e información que tiene para no saturar a los niños ya que hemos visto que en ocasiones como en la fábula de “La cigarra y la hormiga” de Rosa Navarro no han sido capaces de asimilar la segunda moraleja ya que solo se han fijado en la primera.

Cuando tenemos en cuenta la teoría expuesta por Pedro C. Cerrillo, nos damos cuenta de que los resultados son más o menos normales, porque los niños han sido capaces de adivinar la moraleja de aquellas fábulas que tratan temas cercanos de su vida cotidiana como es el trabajo duro (que lo ven en el colegio) y la mentira (que muchos lo trabajan en las clases de Religión Católica). El problema ha estado en la fábula que trata temas que ellos no trabajan a diario de momento como es la avaricia. Pero en eso consisten también los

clásicos, en transmitirnos un valor distinto en cada momento de formación sin tener en cuenta los niveles de comprensión

## **2. PROPUESTA A PARTIR DE LA EVALUACIÓN**

### **2.1. Justificación**

Esta propuesta didáctica se podría decir que tiene tres objetivos fundamentales:

- Que los niños conozcan lo que es una fábula y sus dos partes fundamentales.
- Que trabajen los valores a partir de ellas.
- Que desarrollen su imaginación a través de unas pequeñas técnicas de dramatización.

Para ello, he elegido tres fábulas del libro de Rosa Navarro Durán. He decidido elegir las basándome en los estadios de comprensión de textos que propone Pedro Cerrillo, por eso he elegido tres fábulas ligadas a la vida cotidiana de los alumnos a los que se aplicaría esta propuesta.

Primero haremos unas pequeñas actividades con las que introduciremos a los niños al mundo de la dramatización. Necesitan estas actividades, debido a que nunca han representado nada y algunos de los niños son muy tímidos.

Después de esto, trabajaremos los valores a partir de las fábulas debido a que es un gran recurso para hacerlo y no podemos desaprovecharlo. Por último debido a que he visto que algunos de ellos no saben que es una moraleja, trabajaremos esto cambiándola por grupos para que se den cuenta de que si cambian el final, cambian la enseñanza de la historia.

### **2.2. Características del alumnado**

El alumnado al que se le aplicaría la propuesta didáctica es a un grupo de 25 niños de 2º de primaria del colegio Ave María. Estos niños son muy participativos ya que les gusta intervenir y ayudar al profesor en todo momento.

La gran mayoría de ellos no tiene ningún problema para hablar en público ya que su profesora les ha acostumbrado a hablar casi diariamente frente al resto. Sí que es cierto que

algunos de los niños no quieren participar, ponen excusas para no hacerlo ya que les da vergüenza decir algo por si se equivocan. También tenemos a un par de niños a los que les tiembla la voz y hablan muy rápido debido a los nervios, lo que provoca que el resto de sus compañeros no se enteren de lo que están diciendo. Por ello, debemos de realizar unos juegos preparatorios para intentar deshinbir a estos niños.

En el grupo tenemos a un niño con TDAH con el que tendremos que tener especial cuidado ya que es muy impulsivo y dice lo primero que se le pasa por la cabeza sin pensar. En los juegos de preparación le haremos pensar antes de contestar con el objetivo de que lo haga mejor.

### **2.3. Conocimientos previos.**

Para realizar esta actividad, se deben haber tratado en clase con anterioridad las fábulas y sus partes, para que los niños tengan un mayor conocimiento y sean capaces de entender y representar mejor la que les corresponda.

### **2.4. Objetivos**

Los objetivos de la intervención son:

- Conocer que es una fábula.
- Aumentar su repertorio de fábulas apropiadas a la edad.
- Identificar la estructura de los textos de uso frecuente en el aula
- Comprender que es una moraleja.
- Identificar los valores presentes en las fábulas.
- Trabajar los valores a partir de la dramatización.
- Adquirir pequeñas técnicas para mejorar la dramatización.
- Aumentar la creatividad.
- Trabajar en equipo.
- Dramatizar textos literarios.
- Utilizar los recursos expresivos del cuerpo como medio para comunicar emociones.
- Usar de forma adecuada los elementos lingüísticos y los no lingüísticos en las producciones orales.

## 2.5. Competencias

Debido a que el 2º curso de Educación Primaria aún se rige por la LOE atenderemos al Anexo I del Real decreto 1513/2006, de 7 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de Educación Primaria. Las competencias que vamos a trabajar durante las intervenciones serán:

- Competencia en comunicación lingüística: los niños usarán su lengua propia en diferentes contextos y situaciones comunicativas, en este caso lo usarán para dramatizar. Con esta competencia haremos que los niños tengan un instrumento de comunicación oral, escrita y de socialización.

Mediante las dinámicas que se plantean, los niños deberán de escuchar, hablar y conversar lo que supone el uso de habilidades lingüísticas y no lingüísticas para conseguir un adecuado intercambio comunicativo.

Esta competencia también es necesaria para que los niños aprendan a leer y a escribir. Mediante las fábulas los niños buscan, recopilan y procesan información.

- Competencia social y ciudadana: mediante las fábulas podemos transmitir valores que permiten que se trabaje esta competencia ciudadana que permite vivir en sociedad.

Mediante las fábulas trabajaremos valores como la libertad, la responsabilidad y la aceptación de las diferencias entre otros.

- Competencia para aprender a aprender: trabajaremos esta competencia debido a que mediante el trabajo en grupo los niños investigan y aprenden de forma autónoma sin ayuda del profesor.

- Autonomía personal: esta competencia la trabajaremos mediante la dramatización ya que el niño no contará con la ayuda completa del profesor si no que deberá ser capaz de conseguir algo por sí mismo.

## 2.6. Temas transversales

El tema transversal que tocaremos será la educación en valores ya que todas las fábulas son un instrumento para educar y proponer a los niños una forma de comportarse que deben de seguir a lo largo de su vida.

## 2.7. Metodología

La metodología que se va a poner en práctica va a ser activa con el objetivo de que todos los niños formen parte del proceso de enseñanza-aprendizaje. Se fomentará el trabajo en grupo y el trabajo colaborativo para que aprendan de sus compañeros y a su vez pongan en práctica el aprendizaje por descubrimiento.

Además, se promoverá el aprendizaje significativo. Este pretende que los niños construyan nuevos conocimientos a partir de lo que ya saben.

## 2.8. Actividades

### Actividad inicial- Puesta en marcha

Nombre: ¡Vamos a practicar!

Objetivos:

- Preparar a los alumnos para la dramatización.

Contenidos:

- Forma y posibilidades de movimiento.
- Imitación de personajes, objetos y situaciones.
- Exteriorización de emociones y sentimientos a estructuras espacio-temporales sencillas.

Desarrollo:

El desarrollo consiste en una serie de actividades que ayudarán a los niños a meterse en los distintos personajes que protagonizan las historias. Estas son:

- Nos movemos como los animales: Esta primera actividad tiene el objetivo de poner a punto lo corporal, deshinbir a los niños y ayudarles a ocupar el espacio en el que se va a representar. Para ello el profesor dirá una serie de animales que aparecen en las fábulas, por ejemplo el águila y los niños tendrán que “volar” por todos los huecos de la clase
- Si yo fuera un árbol sería...: Esta dinámica la usaremos para que los niños se metan en el papel del personaje antes de dramatizar. Deberán hacer la forma y representar las características fundamentales de los animales.

Además de esto tendrán que inventar una característica de lo que represente y exteriorizarlo. Por ejemplo, si fuera un árbol... sería un árbol gruñón. Con esto conseguiremos que los niños entiendan también la personificación, tan presente en las fábulas y que sean ellos mismos quienes las inventen y las lleven a cabo.

- Los personajes también sienten: Con esta actividad también pretendemos preparar la posterior dramatización trabajando las emociones de cada personaje. Dividiremos la clase en grupo y cada uno de ellos será un personaje de la historia. El objetivo es que los niños experimenten como se sienten los personajes en cada momento y mejoren su interpretación. Para ello les haremos pensar ¿cómo andan las hormigas?, ¿cómo coge las cosas para llevarlas al hormiguero?, ¿qué hace cuando ve a alguien más grande?
- Trabajamos la voz: En esta actividad se trabajará la voz de los distintos personajes en diferentes situaciones de la historia. Para ello, el profesor elaborará unas plantillas, con el objetivo de ayudarles a recordar cómo deben de poner la voz en cada momento.

Para ello, pondremos mayúsculas cuando haya que gritar ¡AYUDADME, LABRADORES! ¡QUE VIENE EL LOBO! o minúsculas y la letra hacia abajo cuando queremos decir algo que nos pone tristes.

### Segunda actividad

Nombre: Conocemos “la percha” de cada personaje.

Objetivos:

- Identificar los valores de los personajes.
- Diferenciar entre buenos y malos valores.

Contenidos:

- Conocimiento de los valores.

Desarrollo

En esta actividad, pondremos a los dos personajes que van a dramatizar la fábula, ya caracterizados, en el medio de la clase. Leeremos la historia otra vez y los niños tendrán que identificar los valores propios de cada personaje. Por ejemplo, en la fábula de “La cigarra y la hormiga” podrán decir que la cigarra es vaga, risueña y se aprovecha de los

demás; y que la hormiga es trabajadora pero avariciosa, porque no ayuda a los demás cuando más lo necesitan.

Cuando hayan identificado estos valores, deberán pensar si esos valores son buenos y malos. Si son buenos, les escribirán en una cartulina verde y se lo colgarán al personaje; si es malo lo escribirán en una roja y se lo colgarán al personaje correspondiente con un pequeño peso.

El objetivo de la actividad es que los niños localicen los valores, los interpreten y vean de una forma representativa cómo las malas acciones “pesan” en la conciencia.

### **Tercera actividad**

Nombre: ¡A dramatizar!

Objetivos:

- Preparar los escenarios y vestimentas para la dramatización.
- Dramatizar textos literarios<sup>3</sup>

Contenidos:

- La creación artística en el aula. Participación individualizada en la manipulación y exploración de materiales que favorecen la confianza en las propias posibilidades.
- Dramatización de textos literarios (poemas, canciones, cuentos) y situaciones de la vida cotidiana.

Materiales: Clase o salón de actos, pinturas, témperas, acuarelas, papel cartulinas y telas.

Desarrollo: En esta sesión los niños elaborarán todo lo necesario para dramatizar la fábula que les ha tocado. Para ello tendrán un tiempo de preparación en el que ensayarán y prepararán los materiales que crean necesarios para llevar a cabo la representación.

Cuando ya lo tengan todo listo, dramatizarán ante sus compañeros que les dirán comentarios positivos de su actuación para recompensar el trabajo realizado.

---

<sup>3</sup> Debido a los resultados de la prueba de evaluación se cambiará la fábula de “La gallina de los huevos de oro” por la de “El león y el ratón”

### **Cuarta actividad**

Nombre: Cambiamos la moraleja.

Objetivos:

- Conocer e identificar la moraleja de la historia.
- Desarrollar la creatividad de los alumnos.

Contenidos

- Identificación de la estructura de los textos de uso frecuente en el aula.

Desarrollo:

Nos reuniremos por grupos y cada uno de ellos se inventará un nuevo final completamente distinto para la historia que queremos trabajar.

La idea es que cambien la moraleja y piensen cual sería su opuesta. Por ejemplo, en el caso del pastor mentiroso, pondrían inventarse un final en el que el pastor, pide perdón a los labradores y estos le ayudan cuando viene el lobo. Cuando terminen, deberán pensar en una nueva moraleja que se colgará por toda la clase para que todos puedan ver el trabajo de sus compañeros.

### **2.9. Evaluación**

La evaluación se llevará a cabo mediante una observación directa del profesor y a través de unas tablas de evaluación que rellenará por cada alumno al finalizar cada sesión. Las tablas<sup>4</sup> tendrán tres niveles de adquisición de las competencias: sí, no y necesita mejorar.

---

<sup>4</sup> Anexo 2: Tabla de evaluación.

## CONCLUSIÓN

Como conclusión creo que es importante trabajar el género de las fábulas ya que en estos días se ha dejado de lado dentro de las aulas pero puede ser un gran aliado a la hora de transmitir enseñanzas. Creo que es importante trabajarlas durante los primeros cursos a pesar de que no se recomiende en el currículum porque es la edad en la que se está formando su personalidad y todavía tienen en cuenta lo que se les enseña.

Es un gran recurso para transmitir valores que además al ser clásicos, les va a aportar algo diferente en las distintas etapas de evolución cognitiva. Desde mi punto de vista, creo que es necesaria una buena selección de temas que realmente les interesen y que tengan un vocabulario adecuado que les ayude a comprender el texto. Por ello me parece interesante hacer unas pequeñas pruebas de comprensión para darnos cuenta de lo que el alumno es capaz de hacer.

También me parece interesante trabajar todo desde la dramatización y no desde el teatro, porque al no importar el resultado final los niños no están tan preocupados por lo que no deben de hacer y les ayuda a fomentar su creatividad. Es un buen recurso porque hace que los profesores no estén tan pendientes de los niños y estos puedan expresarse con libertad. Además es importante porque ayuda a consolidar conocimientos a través de una metodología lúdica.

Creo que la unión de las fábulas con la dramatización es adecuada porque permite trabajar muchas asignaturas que aparecen en el decreto de Castilla y León de forma interdisciplinar, lo que ayudará a los niños a integrar varios conocimientos a la vez.

Por último me gustaría reflexionar sobre la prueba de evaluación que hice a los alumnos del colegio de prácticas. Me ha parecido muy interesante probar cosas como docente y evaluar que ejemplares son más adecuados para utilizar dentro del aula. En un principio pensé que los ejemplares de *El mundo* iban a ser los más adecuados para los niños porque estaban cargados de dibujos y el texto era bastante más reducido, pero al hacer las pruebas me di cuenta de que los que mejor había entendido eran los editados por Rosa Navarro Durán. Esto me hizo darme cuenta de que no son mejores aquellas ediciones que reducen la cantidad de información y llenan el libro de imágenes sino que la edición e ilustración es un proceso complejo que requiere una gran cantidad de tiempo e investigación.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ashliman, D.L.(2002-2014).*The Panchatantra*. Recuperado el 6 de mayo de 2015 de:  
<http://www.pitt.edu/~dash/panchatantra.html>
- Bádenas de la Peña, P, & López Facal, J. (1978). *Fábulas de Esopo, Vida de Esopo-Fábulas de Barrio*. Madrid: Gredos.
- Bortolussi (1985) *Análisis teórico del cuento infantil*. Madrid: Alhambra editorial.
- Cascón Dorado, A. (1987). “Fenómenos comunes en la trasmisión del exemplum y la fábula”. *Habis* (18-19): 173- 186.
- Cerrillo, P.C. (2007). *Literatura infantil y juvenil y educación literaria: hacia una nueva enseñanza de la literatura*. Barcelona: Ediciones Octaedro.
- Cervera Borrás, J. (1983). “Como practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años”
- Cervera, J. (1989). “En torno a la literatura infantil”. *Revista de Filología y su didáctica* (12): 157-168.
- Dido, J. C. (2009). “Teoría de la fábula”. *Revista de estudios literarios* (41)
- Dido, J.C. (2008). “La fábula en la educación de adultos”. *Revista Iberoamericana de Educación*, (47/2): 1-15.
- Esopo. (2000). *Fábulas de Esopo*. San José, Costa Rica: Educación y desarrollo contemporáneo.
- Ezama Gil, M. A. (1995). “El relato breve en las perspectivas literarias decimonónicas españolas”. *Revista de literatura y cultura* (2): 41-52.
- Forgas Berdet, E. (1992). “Un esbozo de tipologización”. *Contextos* (XX): 187-199.
- García Iglesias. L. (1986, 87). “Los niños en las fábulas de Esopo”. *Cuadernos de Filología Clásica* (XX): 249–258.

- Guarro Zabalegui, M. & López Sáez, G. (1998). “Valor literario-pedagógico de la fábula (Estudio comparativo de Leonardo da Vinci y Félix María Samaniego)”. *Revista Complutense de Educación* (9): 327–340.
- Iriarte, T. (n.d.). *Fábulas literarias*. Madrid: Editorial Calleja.
- Lacarra, M. J. (2009). “Fábulas y proverbios en el *Esopo Anotado*”. *Revista de poética medieval* (23): 297–329.
- LEY ORGÁNICA 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (LOE), BOE Núm. 106, jueves, 4 de mayo de 2006)
- López, J. (2006) “Las competencias básicas en el currículo de la LOE”. Presentado en el V congreso internacional “Educación y sociedad.”
- Montaner Bueno, A (2013). “Análisis del tratamiento de la fábula desde una perspectiva intercultural. Esopo y la tradición española en las aulas de sexto curso de Educación Primaria”. ENSAYOS. *Revista de la Facultad de Educación de Albacete* (28): 183–195.
- Montaner Bueno, A. (2013). “Una selección de fábulas de Esopo y de la posterior tradición española: análisis y posibilidades didácticas de las mismas en las aulas de Educación Primaria”. *Estudios Humanísticos. Filología* (35): 63–73.
- Navarro Durán, R. (2013.). *Fábulas contadas a los niños*. Barcelona: Edebé.
- Ozaeta, M. R. (1998). “Los fabulistas españoles: con especial referencia a los siglos XVII y XIX”. *Epos: Revista de filología* (XIV, 1998): 169-205.
- Quintanal, J. D y García, J. L. (2013). *Sobre el aprender a leer: acerca de las inquietudes que suscita la elección de un método para enseñar a leer*. Madrid: Dykinson.
- Palacios Fernández, E. (1958). “Las fábulas de Félix María de Samaniego: Fabulario, bestiario, fisiognomía y lección moral”. *Revista de literatura* (119): 79-100.
- REAL DECRETO 40/2007, de 3 de mayo, por el que se establece el Currículo de la Educación Primaria en la Comunidad de Castilla y León.

Rodríguez Ruiz, A. B. (2010). “La fábula en educación primaria”. *Pedagogía Magna* (5): 19-25.

Samaniego, F.M. (1826). *Fábulas en verso castellano para el uso del Real Seminario Bascongado*.  
Barcelona: Imprenta de Sierra y Martí.

Segovia, F. (1995). “Relato, fábula, parábola (La lengua como mito)”. *Anales de Literatura  
Hispanoamericana* (24): 317–319.

Santana Henríquez, G. (1993). “La fábula como instrumento didáctico”. *El Giniguada* (4-5):  
61-70.

Villegas, M. (2008). *Cálila y Dimna*. Madrid: Alianza Editorial.

Vossler, C. (1947). *La Fontaine y sus fábulas*. Buenos Aires: Espasa.

## ANEXOS

### ANEXO 1: FICHAS DE EVALUACIÓN

#### “La gallina de los huevos de oro”

Fecha:

Nombre:

Título:

1. ¿Qué encontraba el granjero nada más levantarse?
2. ¿Por qué mató a la gallina?
3. ¿Qué pasó cuando la mató?
4. ¿De qué nos quiere advertir la historia?
5. Haz un dibujo.

#### “La cigarra y la hormiga”

Fecha:

Nombre:

Título:

1. ¿Qué hace la cigarra mientras las hormigas trabajan?
2. ¿Crees que es importante trabajar y divertirse?

3. ¿Qué pasa cuando la cigarra puede comer a las hormigas? ¿Crees que está bien?
4. ¿De qué nos quiere advertir la historia?
5. Haz un dibujo.

### **“El pastor mentiroso”**

Fecha:

Nombre:

Título:

1. ¿Por qué gasta el joven pastor una broma a los labradores?
2. ¿Cómo se sintieron los labradores al ver que era una broma?
3. ¿Qué pasó cuando vino el lobo de verdad?
4. ¿De qué nos quiere advertir la historia?
5. Haz un dibujo.

## ANEXO 2: TABLA DE EVALUACIÓN

Ítem	Sí	No	Progresade adecuadamente
Se mueve por todos los espacios de la clase imitando el movimiento del animal.			
Se mete en el papel del personaje.			
Sigue las indicaciones del profesor a la hora de mejorar su representación.			
Identifica las emociones de la fábula.			
Es capaz de exteriorizar las emociones.			
Cambia el tono de voz dependiendo el tipo de frase.			
Identifica los valores de los personajes			
Sabe diferenciar los tipos de valores.			
Reconoce la importancia de los buenos valores.			
Es capaz de dramatizar.			

Participa con sus compañeros en la elaboración de escenarios, trajes y caretas para los personajes.			
Identifica las partes de la fábula			
Sabe lo que es una moraleja			
Entiende el significado de la moraleja de la historia.			
Propone ideas para el cambio de moraleja.			